

PROTOKOLL FOR DEN 52. SESJON I DEN BLANDETE NORSK-RUSSISKE FISKERIKOMMISSJON

1. Åpning av sesjonen

Den 52. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon ble avholdt 17.–24. oktober 2022 som videokonferanse.

Den norske delegasjonen ble ledet av Mette I. Wikborg, representant for Kongeriket Norge i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, departementsråd i Det kgl. nærings- og fiskeridepartement. Nestleder for den norske delegasjonen var Morten Berg, ass. departementsråd i Det kgl. nærings- og fiskeridepartement.

Den russiske delegasjonen ble ledet av I.V. Sjestakov, representant for Den russiske føderasjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, leder for Det føderale fiskeribyrå. Nestledere for den russiske delegasjonen var V.I. Sokolov, stedfortredende representant for Den russiske føderasjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, stedfortredende leder for Det føderale fiskeribyrå og S.V. Simakov, leder av Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid.

Partenes delegasjoner fremgår av Vedlegg 1.

Partene henviste til den ekstraordinære 41. sesjonen som ble avholdt i Moskva 8.–9. februar 2012 og protokollen fra denne, herunder punkt 4 om fiske i havområdet ved Svalbard.

Partene fremhevet betydningen av den praktiske fremgangsmåte som Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon følger i samsvar med Fiskeriavtalene av 1975 og 1976. Denne tilnærmingen bygger på en erkjennelse av at fiskebestander som vandrer mellom de ulike soner i Barentshavet og Norskehavet, reguleres i hele deres utbredelsesområde.

Partene understreket betydningen av god kommunikasjon og diskuterte praktiske tiltak i hele Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjons virkeområde for å forebygge misforståelser som kan føre til unødvendig stans i fisket og alvorlige inntektstap for fiskebåtrederne.

2. Godkjenning av dagsordenen

Partene godkjente dagsordenen (jf. Vedlegg 2).

3. Arbeidsgrupper

I samsvar med § 3 i Forretningsordenen for Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon oppnevnte partene felles arbeidsgrupper for:

- kontroll
- forskningssamarbeid
- sel i det nordøstlige Atlanterhavet
- protokoll

4. Utveksling av fangststatistikk

Partene var enige om å utsette utveksling av fangststatistikk for Barentshavet og Norskehavet til 53. sesjon. Partene skal utveksle fangststatistikk for 2021, 2022 og 2023 under 53. sesjon på skjema som ble omforent på 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon. Fangststatistikk for 2021 og 2022 legges ved protokollen fra 53. sesjon.

Partene viste til at den felles norsk-russiske innsatsen mot overfiske av torske- og hysekvotene i Barentshavet og Norskehavet har gitt positive resultater. Partene bemerket at det er nødvendig å fortsette arbeidet med å beregne den totale fangsten av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestander som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon».

Partene var enige om å ha som et prioritert mål å bruke alle mulige virkemidler for å avdekke og forhindre ulovlige fangster av fisk.

Partene utveksler månedlig informasjon om:

- partenes landinger i den andre parts havner på fartøynivå
- partenes kvoter av torsk og hyse i ICES 1 og 2 på fartøynivå
- partenes fangster i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5 og 6)
- fangststatistikk over torsk, hyse, lodde, kolmule og reker i ICES 1 og 2

Den norske part foreslo at den månedlige utvekslingen av informasjon vedrørende kvoter og fangster i framtiden også bør omfatte blåkveite, lodde og uer (*S. mentella*), som også inngår i fellesbestandene som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon. Den russiske part vil arbeide med det norske forslaget og gi tilbakemelding på 53. sesjon.

Partene har rett til å overføre ubenyttede andeler av forskningskvoter og tredjelandskvoter til sine nasjonale kvoter. I tillegg har partene adgang til å overføre deler av nasjonale torske- og hysekvoter fra år til år jf. punkt 5.1 i protokollen. Partene informerer hverandre om overføringene på de årlige sesjonene.

Den russiske part informerte om at det ubenyttede kvantum av den tildelte kvoten for tredjelands fartøyer i Russlands økonomiske sone utgjør 4 727,7 tonn torsk og 1 152 tonn hyse. I henhold til punkt 5.1 i protokollen fra 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon kan ubenyttede kvanta av de tildelte kvotene for tredjelands fartøyer i Russlands økonomiske sone for 2021 overføres til 2022.

Den norske part informerte om at den har satt av kvoter på 7 000 tonn torsk og 300 tonn hyse til rekreasjonsfisket for hvert av årene 2021 og 2022.

5. Regulering av fisket etter torsk og hyse i 2023

5.1 Fastsettelse av totalkvoter og fordeling av kvoter

Partene fastsatte en TAC for nordøst-arktisk torsk på 566 784 tonn for 2023 i henhold til forvaltningsregelen, som ble vedtatt videreført for fem nye år på 51. sesjon.

Partene fastsatte en TAC for nordøst-arktisk hyse på 170 067 tonn for 2023 i henhold til forvaltningsregelen, som ble vedtatt videreført for fem nye år på 51. sesjon.

Forvaltningsreglene for torsk og hyse er gjengitt i Vedlegg 12.

Partene bekreftet det de ble enige om på 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon vedrørende muligheten for å overføre inntil 10 % av sine torske- og hysekvoter fra 2022 til 2023 (jf. punkt 5.1 i protokollen fra 51. sesjon). Partene viderefører avtalen som gir mulighet til å overføre inntil 10 % av torske- og hysekvotene sine fra 2023 til 2024. En slik overføring kommer i tillegg til vedkommende parts kvote for 2024. Partene kan også gi fartøyene sine tillatelse til å fiske inntil 10 % mer enn sine egne torske- og hysekvoter i 2023. Den maksimalt tillatte overføringsandelen er 10 % av partenes nasjonale torske- og hysekvoter som angitt i Vedlegg 3 til protokollen for 52. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon. Ethvert kvantum som fiskes over den berørte partens kvote i 2023, trekkes fra kvoten for 2024.

Partene var også enige om at overføringsmulighetene for de nasjonale torske- og hysekvotene fra år til år som er nevnt ovenfor, ikke medfører endringer i de kvanta for gjensidig fangst av torsk og hyse i hverandres soner som er angitt i Vedlegg 5 i protokollene for vedkommende sesjoner i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene konstaterte med tilfredshet at Analysegruppen ikke har avdekket ulovlig fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2021, blant annet som følge av innføring av NEAFCs havnestatsregime fra 1. mai 2007, samt en betydelig innsats fra norske og russiske myndigheter.

Partene er enige om å fortsette samarbeidet for å bekjempe ulovlig fiske og komme fram til best mulige anslag over faktisk uttak av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet.

Partene har registrert uttalelsene fra EU-kommisjonen angående forvaltningen av bestanden av nordøst-arktisk torsk og understreket at det er kun Norge og Russland som er kyststater for denne bestanden. Den enhetlige fellesforvaltningen av bestanden er basert på avtaler mellom kyststatene som har vært i kraft siden 1970-tallet og vært respektert av andre parter ved at de har inngått avtaler med Norge og Russland som omfatter overføring av kvoter av denne bestanden. Denne enhetlige fellesforvaltningen av bestanden i hele dens utbredelsesområde har gitt svært gode resultater og er den eneste fremgangsmåten som reelt sikrer bærekraftig forvaltning av denne ressursen, og med det også bevarer fiskefartøyenes interesser, inkludert de staters fiskefartøy som høster av bestanden på grunnlag av kvoter tildelt av Norge og Russland.

Partene fastsatte totalkvoter for torsk og hyse for 2023, samt fordeling av disse på Norge, Russland og tredjeland (jf. Vedlegg 3), og avsetninger av kvanta til forsknings- og forvaltningsformål (jf. Vedlegg 10). Ubenyttet del av uttakskvanta for enkelte arter for gjennomføring av forskning på levende marine ressurser, overvåking av disse og innsamling av data for å treffe forvaltningstiltak som vist til i Vedlegg 10 kan overføres til partenes nasjonale kvoter uten ytterligere samtykke fra den andre part. Partene informerer hverandre om slike overføringer av kvanta under de årlige sesjonene. Fordeling av tredjelandskvoten på soner for 2023 er gjengitt i Vedlegg 4.

Partene ble enige om gjensidige kvoter av torsk og hyse i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Partene var enige om å informere hverandre under de årlige sesjoner om kvoter som tildeles tredjeland av fellesbestander, herunder om de kvanta som tildeles innenfor kommersielle prosjekter.

Partene var enige om å omforene spørsmål om overføringer av kvoter som den ene parten har tildelt tredjeland, til den andre partens sone.

5.2 Andre tiltak for regulering av fisket

Partene var enige om at det for fremtiden skal være tilstrekkelig for å få tillatelse til å bruke nyutviklede sorteringsristsystemer i farvann under den annen parts jurisdiksjon, at de aktuelle spesifikasjoner for disse er godkjent i Det permanente utvalg med påfølgende rapportering til Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene var enige om å videreføre utveksling av informasjon om det biologiske grunnlagsmateriale for stenging og åpning av fiskefelt på omforent skjema utarbeidet av Det permanente utvalg.

Tekniske reguleringstiltak og felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter for 2023 fremgår av Vedlegg 7.

6. Regulering av fisket etter lodde i 2023

Partene vurderte vitenskapelige data om loddebestanden og fastsatte TAC for lodde på 62 000 tonn for 2023 i henhold til gjeldende forvaltningsregel (jf. Vedlegg 12).

Partene ble enige om fordelingen av kvoter for lodde mellom Norge og Russland, samt uttakskvanta for forsknings- og forvaltningsformål (jf. Vedlegg 3 og Vedlegg 10). Partene ble enige om gjensidige kvoter på lodde i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Partene var enige om tekniske reguleringstiltak for lodde som gjengitt i Vedlegg 7.

7. Regulering av fisket etter blåkveite i 2023

Partene var enige om at norske og russiske forskeres felles forskningsarbeid på blåkveite har vært fruktbart, og at man som resultat av dette har fått kunnskap om denne bestandens biologi og utbredelse.

Partene diskuterte forskningsdata om større utbredelse av blåkveite inne i Barentshavet og usikkerhet knyttet til vurderingen av bestandens størrelse. På bakgrunn av dette fastsatte partene en TAC for blåkveite på 25 000 tonn for 2023. Partene ble enige om å fortsette arbeidet med forvaltningsregel for blåkveitebestanden i henhold til punkt 16.3 i denne protokollen.

Fordelingen av kvote til Norge, Russland og tredjeland, samt avsetning til forsknings- og forvaltningsformål fremgår av Vedlegg 3, 4 og 10. Partene var enige om kvoter for gjensidig fangst av blåkveite i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Partene var enige om å treffe alle nødvendige tiltak for å forhindre overfiske av de nasjonale kvotene på blåkveite.

Partene var enige om tekniske reguleringstiltak for blåkveite som gjengitt i Vedlegg 7.

8. Regulering av fisket etter uer (*Sebastes mentella* og *Sebastes norvegicus*) i 2023

Partene bekreftet følgende fordeling av bestanden av *S. mentella*;

- Norge: 72 %
- Russland: 18 %
- Tredjeland: 10 % (Fiskevernsonen ved Svalbard: 4,1 %, internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFCs reguleringsområde): 5,9 %)

Norge og Russland kan fiske på sine nasjonale kvoter i hverandres økonomiske soner så vel som i fiskevernsonen ved Svalbard og i internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFCs reguleringsområde).

Russland har adgang til å fiske sin nasjonale andel på 18 % i Norges økonomiske sone.

På grunnlag av rådgivningen fra ICES fastsatte partene en TAC for *S. mentella* på 66 779 tonn for 2023. Fordelingen av kvote for *S. mentella* til Norge, Russland og tredjeland fremgår av Vedlegg 3 og 4.

Denne fordelingen skal gjelde i 2023 og fornyes automatisk med mindre en av partene ber om reforhandling av andeler.

Partene viste til at man tidligere har diskutert ulike forvaltningsregler for *S. mentella*, og var enige om at forskerne arbeider videre med forslag til forvaltningsregel for denne bestanden frem til 53. sesjon.

Partene var enige om at det er viktig å videreføre gjeldende reguleringstiltak for *S. norvegicus* til bestanden igjen er oppe på akseptabelt reproduktivt nivå.

Tekniske reguleringstiltak for *S. mentella* og *S. norvegicus* fremgår av Vedlegg 7.

9. Spørsmål vedrørende forvaltning av norsk vårgytende sild i 2023

Partene stadfestet at deres mål er et multilateralt regime for forvaltning av norsk vårgytende sild i 2023.

Partene tok hensyn til bestandssituasjonen og behandlet ikke muligheten for å endre forvaltningsregelen for norsk vårgytende sild under 52. sesjon.

Dialogen mellom norske og russiske forskere i tilknytning til gjennomføring av vernetiltak for sildeyngel er forbedret i løpet av det siste året, og partene er enige om å fortsette denne.

10. Regulering av fisket etter andre fiskeslag i 2023

Kvoter (kvanta) på andre bestander og tekniske reguleringstiltak fremgår av Vedlegg 6 og 7.

Partene var enige om at beskatning av fiskebestander som ikke er regulert med kvoter eller uttakskvanta, bare kan skje som bifangst ved fiske av fiskeslag som reguleres med kvoter eller uttakskvanta. Partene var enige om gjensidige bifangstkvoter (bifangstkvanta) i hverandres økonomiske soner. Disse bifangstkvotene (bifangstkvantaene) kan bli økt dersom hensynet til den praktiske avviklingen av fisket tilsier det. Partene vil så raskt som mulig behandle anmodninger om å øke bifangstkvotene (bifangstkvantaene).

10.1 Sei

Fangstkvoter (kvanta) og tekniske reguleringsiltak fremgår av Vedlegg 6 og 7.

10.1.1 Bestandstilstand for sei

Partene viste til at en målrettet og rasjonell forvaltning av seibestanden har medført stabilisering av bestanden.

Den russiske part informerte om at den vil utøve fiske etter sei i Russlands økonomiske sone. Den norske part tok dette til etterretning.

10.1.2 Om grenseoverskridende egenskaper ved bestanden av sei i Barentshavet

Den russiske part fremla data om fordeling av sei i hele Barentshavet og informerte den norske part om sin intensjon om å fortsette å forske på sei i Russlands økonomiske sone og russisk sjøterritorium.

11. Kamtsjatkakrabbe (*Paralithodes camtschaticus*)

Den russiske part informerte den norske part om de tekniske reguleringsiltakene for fangst av kamtsjatkakrabbe i Russlands økonomiske sone. Kvoten for kamtsjatkakrabbe for 2023 i Barentshavet i Russland er på 12 690 tonn.

Den norske part orienterte den russiske part om utviklingen av bestanden av kamtsjatkakrabbe. De nasjonale reguleringsiltakene omfatter et kvoteregulert område. Utenfor dette kvoteregulerte området er det fri fangst med forbud mot gjenutsetting. Den norske kvoten i det kvoteregulerte området er for reguleringsåret 2023 ikke fastsatt.

Partene ble enige om også heretter å informere hverandre om sine tekniske reguleringsiltak under de årlige sesjoner.

12. Snøkrabbe (*Chionoecetes opilio*)

På bakgrunn av at Norge og Russland er ansvarlige for å treffe effektive tiltak med sikte på forvaltning og bevaring av snøkrabbebestanden på sine kontinentalsokler, bekreftet partene sin intensjon om å samarbeide om forskning på snøkrabbe i Barentshavet.

Fangstkvotene på snøkrabbe i Russland blir fordelt til russiske juridiske personer gjennom tildelingsavtaler for kvoteandeler for fangst av marine ressurser.

Snøkrabben er, i samsvar med russisk lovverk, en kvoteregulert levende ressurs på Russlands kontinentalsokkel. Snøkrabbefisket gjennomføres i samsvar med avtaler om å tildele andeler innenfor rammene av årlig tildelte kvoter på Russlands kontinentalsokkel. Russiske brukere kan i denne sammenheng ikke fangste snøkrabbe på sine kvoter utenfor Russlands kontinentalsokkel.

Partene bekreftet sin intensjon om å diskutere å gi adgang til partenes fiskefartøy til fangst på snøkrabbe på sine deler av kontinentalsokkelen, slik den er definert ved Overenskomst mellom Kongeriket Norge og Den Russiske Føderasjon om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet av 15. september 2010.

Den russiske part meddelte at det ikke er mulig for norske fartøyer å fangste snøkrabbe på Russlands kontinentalsokkel på kvote som er fastsatt av den norske part.

Den russiske part informerte om at i samsvar med russisk lovgivning kan utenlandske fartøyer ikke fangste snøkrabbe på Russlands kontinentalsokkel uten at den russiske part har tildelt snøkrabbekvote til vedkommende utenlandske stat på grunnlag av en regjeringsavtale.

13. Regulering av fisket etter reker i 2023

Partene tok til etterretning tilgjengelig informasjon fra norske og russiske forskere vedrørende bestandssituasjonen for reker i Barentshavet.

Partene var enige om å fortsette arbeidet med en forvaltningsplan for rekefisket (jf. Appendix 10).

Partene uttrykte bekymring over at noen fartøy fra tredjeland bruker oppsamlingspose utenpå trålen ved rekefisket i Smutthullet, til tross for at de aktuelle flaggstatene er forpliktet til å begrense innblanding av andre arter i rekefisket gjennom NEAFC-regler om bruk av sorteringsrist. Partene var enige om å arbeide videre for å få stanset dette.

Partene var enige om at stengning av felt ved rekefiske skal gjennomføres på grunnlag av data om innblanding av yngel av blåkveite, torsk, hyse og uer (*S. mentella* og *S. norvegicus*). Partene ble på 47. sesjon enige om å be ICES om å evaluere effekten på uerbestandene (*S. mentella* og *S. norvegicus*) av ulike innblandingskriterier for uer i rekefisket, men ICES har ikke ferdigbehandlet forespørselen.

Den russiske part meddelte at den planlegger å utøve fiske etter reker i hele utbredelsesområdet i 2023.

Den norske part viste til at dagens plassering av sjekkpunkt i Russlands økonomiske sone er til hinder for et effektivt rekefiske for norske fartøyer.

Partene var enige om å gi Det permanente utvalg i oppdrag å utarbeide en oversikt over verdien av kvotene, overføringene og soneadgang som angitt i Vedlegg 3, 5 og 6 til protokollene for perioden fra 2006 til og med 2019 i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Kvoter og tekniske reguleringstiltak for rekefisket fremgår av Vedlegg 6 og 7.

14. Regulering av selfangsten i 2023

Partene konstaterte at uttaket av grønlandssel i 2022 fortsatt var på et lavt nivå.

Partene var enige om at antall sel i Østisen og Vesterisen har en betydelig innvirkning på de kommersielle fiskebestandene.

Partene skal derfor gjennomføre et felles forskningsprogram med formål å avklare grønlandsselens økologiske rolle i Barentshavet, herunder dens konsum av kommersielle arter. Partene er også enige om at det er behov for et felles forskningsprogram på havert.

Tilgjengelige data tyder på at klappmyssbestanden i Vesterisen er på et så lavt nivå at fangststoppen som ble innført i 2007, må opprettholdes. Nedgang i ungeproduksjon for grønlandssel i Kvitsjøen i de seinere år gjør det nødvendig med økt felles forsknings- og overvåkingsinnsats for å finne årsaker til denne nedgangen i kullstørrelsen.

Uttakskvantaene for grønlandssel i 2023 er vedtatt med hensyn til rådgivning fra ICES. Fangstperioden for grønlandssel i Russlands økonomiske sone for 2023 gjelder fra og med 15. mars til og med 30. juni.

Kvoter (kvanta) og reguleringstiltak, herunder fangst for vitenskapelige formål, fremgår av Vedlegg 6 og 8.

15. Tekniske reguleringstiltak

Partene erkjente den grunnleggende viktigheten av å utvikle felles tekniske reguleringstiltak for fisket. Partene fremhevet i denne sammenheng resultatene av arbeidet til Arbeidsgruppen for utarbeidelse av enhetlige felles tekniske reguleringstiltak for fellesbestander i Barentshavet og Norskehavet, som ble opprettet på 37. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene understreket viktigheten av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjons arbeid med å forbedre overvåkings- og kontrolltiltakene for fisket på felles fiskebestander.

Tekniske reguleringstiltak og felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter fremgår av Vedlegg 7.

16. Forvaltningssamarbeid innen fiskeri

Partene vil fortsette samarbeidet mellom de to lands fiskerimyndigheter for ytterligere å effektivisere ressurskontrollen og reguleringen av fisket.

Partene var enige om at alle norsk-russiske fellesprosjekter, også forskningsprosjekter i forbindelse med utnyttelse av fellesbestander i Barentshavet og Norskehavet, skal behandles av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon og godkjennes av Det kgl. norske nærings- og fiskeridepartementet og Det føderale fiskeribyrået. Hver part forplikter seg til å informere den annen part om hvilke kvoter som tildeles og mottas innenfor rammene av slike prosjekter, og om de kvanta fisk som landes i henhold til disse kvotene.

16.1 Om implementering av tiltak vedtatt under 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon vedrørende kontroll

1. Partene oppsummerte de kontrolltiltakene som er gjennomført i 2022:

1.1 Partene har fortsatt samarbeidet i NEAFC for å videreutvikle det omforente regimet for havnestatskontroll vedrørende fiskeressursene i NEAFCs konvensjonsområde.

1.2 Partene har samarbeidet om analyse av det totale uttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet. Analysegruppen har hatt ett møte i 2022. Møtet ble gjennomført digitalt 15.–16. mars.

Partene har foretatt en felles beregning av norske, russiske og tredjelands fiskefartøys totale uttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter av fellesbestandene» (Metoden) (jf. Vedlegg 9).

Partene konstaterte at det ifølge sammenstillingen av Analysegruppens informasjon om uttaket av fellesbestandene på fartøynivå for norske og russiske fartøy i 2021 ikke ble avdekket brudd på fiskerilovgivningen.

1.3 I henhold til punkt 16.10 i protokollen fra 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon har Arbeidsgruppen for elektronisk datautveksling fortsatt arbeidet med å utarbeide nytt forslag til «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy», og med implementering av elektronisk utveksling av fangst- og aktivitetsdata (ERS, ECB).

1.4 Det ble gjennomført utveksling av inspektører som observatører til havs fra den norske Kystvakten og Russlands føderale sikkerhetstjenestes grensedirektorat for det vestlige arktiske området i perioden 20.–24. juni og 15.–19. august 2022.

2 Partene oppsummerte de kontrolltiltakene som ikke er gjennomført i 2022:

2.1 Partene konstaterte at de ikke har fullført arbeidet med «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy».

2.2 Det ble ikke gjennomført utveksling av inspektører i havner ved landingskontroll.

16.2 Rapport fra Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren

Det ble ikke gjennomført noen møter i Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren i 2022.

16.3 Utarbeiding av regler for langsiktig, bærekraftig forvaltning av levende marine ressurser i Barentshavet og Norskehavet og forslag til forbedring av disse

På 46. sesjon i 2016 fastsatte partene forvaltningsregler for torsk, hyse og lodde som skulle gjelde i fem år. ICES har evaluert disse forvaltningsreglene og funnet at de er i henhold til føre var-prinsippet. Forvaltningsreglene for torsk, hyse og lodde fremgår av Vedlegg 12.

Det var avtalt på 46. sesjon at forvaltningsreglene for torsk, hyse og lodde skulle revurderes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon etter fem år. Partene ble på 51. sesjon enige om å videreføre forvaltningsreglene for torsk og hyse for fem nye år. Ved femårsperiodens utløp i 2026 skal forvaltningsreglene for torsk og hyse revurderes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Når det gjelder lodde, viste partene til at det er planlagt en metoderevisjon i november 2022. Partene er enige om å arbeide bilateralt med å evaluere alternative forvaltningsregler for lodde.

Status for arbeidet med forvaltningsregel for *S. mentella* er omtalt i punkt 8.

Partene tar sikte på å fastsette forvaltningsregel for blåkkeite etter at metoderevisjonen av bestandsvurderingen er gjennomført i 2022–2023, som omtalt i Vedlegg 10. Forskerne må utarbeide og evaluere forslag til forvaltningsregel for blåkkeite etter at metoderevisjonen er

gjennomført. Evalueringen må gjennomføres etter beste internasjonalt anerkjente praksis for evaluering av forvaltningsregler for langlivede bestander.

16.4 Memorandum om samarbeidsordninger mellom partenes kontrollmyndigheter

Partene er enige om at Memorandumet tjener som et godt grunnlag for å bedre kontrollen og samarbeidet, og påpekte at det er nødvendig å videreføre arbeidet i samsvar med dokumentets bestemmelser.

Partene er enige om for fremtiden regelmessig å gjennomgå Memorandumet, og om nødvendig ta inn endringer og tillegg.

16.5 Regler om partenes utstedelse av lisenser for fiske og håndhevelse av fiskeribestemmelsene

Partene er enige om fortsatt å benytte «Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøyer» (jf. Vedlegg 13).

16.6 Kontrolltiltak for fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2023

1. Partene orienterte hverandre om kontrollaktiviteten i sine farvann i 2022 med særlig fokus på ulovlig fiske og kvotekontroll.
2. Partene er enige om å videreføre samarbeidet i NEAFC med sikte på en videreutvikling av regimet for havnestatskontroll vedrørende fiskeressursene i NEAFCs konvensjonsområde.
3. Partene er enige om å fortsette samarbeidet om gjennomføring av inspeksjoner av fiskefartøy i NEAFCs reguleringsområde, jf. pkt. 5 i Memorandumet.
4. Partene er enige om å videreføre arbeidet i Analysegruppen. Gruppen består av representanter fra Fiskeridirektoratet og Kystvakten på norsk side, og Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene og Russlands føderale sikkerhetstjenestes grensedirektorat for det vestlige arktiske området på russisk side. Ekspertene kan engasjeres i gruppens arbeid.

I 2023 skal Analysegruppen møtes 14.–16. mars og ellers etter behov eller i henhold til vedtak gjort av formennene i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Formålet med Analysegruppen er å foreta felles vurdering av totaluttaket av alle fellesbestandene for norske, russiske og tredjelands fartøy i Barentshavet og Norskehavet i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestandene som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon», godkjent av formennene på den 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Analysegruppen skal ferdigstille beregningene av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet for 2022 før ICES starter sitt arbeid med TAC-anbefalinger for 2024, det vil si senest innen utgangen av april 2023.

Partene er enige om at resultatene av analysen av det faktiske uttaket av fellesbestandene, inkludert beregningene av et eventuelt overfiske, skal omforenes av partene før offentliggjøring i media.

Den norske part skal oversende statistikk over det totale uttaket til ICES.

Analysegruppen skal i tillegg samarbeide om sammenstilling av informasjon på fartøynivå vedrørende norske, russiske og tredjelands fartøy for å avdekke mulige brudd på fiskerilovgivningen.

Analysegruppen rapporterer om sitt løpende arbeid på møtene i Det permanente utvalg og fremlegger rapport om sitt arbeid direkte til formennene i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

5. Partene bekreftet at det operative samarbeidet om kontroll vil gjennomføres innenfor rammene av Memorandumet og at partenes fullmaktsorganer om nødvendig kan arrangere møter for å drøfte spørsmål om kontroll, avdekking av overtredelser og sanksjoner knyttet til overtredelser av fiskeribestemmelsene i Barentshavet og Norskehavet. Til disse møtene kan også representanter fra partenes politi, påtale-, toll- og skattemyndigheter inviteres.

Partene er enige om at felles analyse av risikoen for overtredelse av fiskerilovgivningen under fiske på fellesbestandene, utveksling av informasjon om problemområder innen kontroll og forslag om tiltak i forbindelse med reguleringen av fisket på fellesbestandene, skal gjennomføres innenfor rammene av Memorandumet.

6. Partene bekreftet at de for å oppnå større grad av harmonisering av kontrolltiltakene vil fortsette å gjennomføre gjensidig utveksling av inspektører som observatører både til havs og i forbindelse med landingskontroll av fangster fra norske fartøy i norske havner og fra russiske fartøy i russiske havner.

Partene var enige om å avtale når og hvordan disse tiltakene skal gjennomføres i perioden mellom sesjonene.

7. Partene understreket viktigheten av rettidig utveksling av gjeldende fiskeriregelverk og endringer gjort i dette, og var enige om å gjennomføre slik utveksling i form av note via diplomatiske kanaler.
8. Partene er enige om å fortsette praksisen med å arrangere seminarer for fiskeriinspektører og representanter for fiskeriforvaltningsmyndighetene etter behov.

Det permanente utvalg bestemmer når det skal avholdes seminarer.

9. Partene er enige om at norske fiskefartøy ved fiske i Russlands økonomiske sone i Barentshavet fortsatt vil bruke fangstdagbokskjema slik det fremgår av Vedlegg 14. Russiske fartøy skal ved fiske i Norges økonomiske sone bruke fangstdagbokskjema slik det fremgår av Vedlegg 15.
10. Omforente kontrolltiltak fremgår av Vedlegg 11.

11. Arbeidsgruppen for utarbeidelse av retningslinjer for gjennomføring av inspeksjoner av fiskefartøy i Barentshavet og Norskehavet har ikke utarbeidet omforente retningslinjer. Som følge av forskjeller i landenes nasjonale lovgivning ble partene enige om midlertidig å stanse dette arbeidet.

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å undersøke om det er grunnlag for å gjenoppta arbeidet med omforente retningslinjer for inspeksjoner av fiskefartøyer i Barentshavet og Norskehavet.

16.7 Tredjelds fiske og gjennomføring av Avtale mellom Norges regjering, Islands regjering og Den russiske føderasjons regjering om visse samarbeidsforhold på fiskeriområdet

Partene utvekslet informasjon om gjennomføring av den trilaterale avtalen mellom Norge, Russland og Island og konstaterte at avtalen har fungert etter sin hensikt.

Frist for anmodning om revisjon av avtalen og de bilaterale protokollene for neste periode er 1. juli 2026. Partene vil underrette hverandre om eventuelle anmodninger i denne forbindelse offisielt og i god tid før fristen utløper.

Partene bekreftet igjen sin enighet om at ved inngåelse av kvoteavtaler med tredjeland, skal tredjeland forplikte seg til å begrense sitt fiske til de kvoter som er tildelt av kyststatene, uavhengig av om fisket skjer i eller utenfor Norges og Russlands fiskerijurisdiksjonsområder.

Partene drøftet tredjelds fiske i Barentshavet og Norskehavet og var enige om å videreføre aktiv kontroll med dette fisket slik at det bringes til opphør når de tildelte kvotene er oppfisket.

Partene bekreftet sin enighet om at reguleringstiltakene for bestandene av nordøst-arktisk torsk og hyse gjelder i hele deres utbredelsesområde.

16.8 Felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter

Partene var enige om at anvendelse av nøyaktige omregningsfaktorer er av avgjørende betydning for å få et korrekt bilde av ressursuttaket.

Partene var enige om å bruke felles omregningsfaktorer som angitt i del II i Vedlegg 7.

Partene understreket nødvendigheten av fortsatt å gjennomføre forskningstokt på måling og beregning av omregningsfaktorer.

Partene konstaterte at et felles forskningstokt i henhold til punkt 16.8 i protokollen fra den 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon med sikte på å harmonisere de norske og russiske omregningsfaktorene for produkter av dypvannsreke, ikke lot seg gjennomføre på grunn av manglende tilbud fra operative fiskefartøyer.

Partene var enige om å gjennomføre felles forskningstokt med sikte på å harmonisere de norske og russiske omregningsfaktorene for produkter av dypvannsreke, som enten er fryst rå eller fryst kokt.

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å videreføre arbeidet med å få sammenlignbare data for fastsettelse av felles omregningsfaktorer ved foredling av torsk, hyse, blåkveite og snabeluer (*S. mentella*).

16.9 Prosedyre for stenging og åpning av fiskefelt

Partene vurderte erfaringen med anvendelse av «Felles norsk-russiske retningslinjer for stenging og åpning av fiskefelt for bunnfisk og reke», utarbeidet av Det permanente utvalg i 1999 (Retningslinjene).

Partene er enige om at Retningslinjene er et sentralt element i en optimal forvaltning og at de skal omfatte følgende:

1. Kriterier for stenging av fiskefelt (jf. Vedlegg 7).
2. Prosedyrer for prøvetaking.

Beslutningen om stenging av fiskefelt skal baseres på et tilstrekkelig antall prøver, fra minst to fangster i hvert område som kan antas å bli stengt.

Følgende metoder for prøvetaking skal anvendes: Minst 300 individer av torsk og hyse måles samfengt, også inkludert sei i Norges økonomiske sone. Dersom fangsten er mindre enn 300 individer, måles hele fangsten, se for øvrig pkt. 5 i Retningslinjene.

Prøvetakingen skal utføres av følgende representanter:

- for Norge: Fiskeridirektoratet, Kystvakten og Havforskningsinstituttet.
- for Russland: Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene og VNIRO.

3. Beslutningen om stenging av fiskefelt skal treffes av:

- for Norge: Fiskeridirektoratet.
- for Russland: Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene.

4. Åpning av stengte felt skjer i henhold til pkt. 8 i Retningslinjene.

16.10 Elektronisk fangst- og posisjonsrapportering

16.10.1 Status for forslag til «Omforent protokoll om overenskomst om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy»

Partene diskuterte arbeidet med forslaget til «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy».

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å fortsette arbeidet med forslaget til den omforente protokollen.

Endringene i forskrifter om satellittsporing som trådte i kraft 1. juni 2020 innebærer ikke materielle endringer for russiske fiskefartøy.

16.10.2. Prosedyrer for utveksling av fangst- og aktivitetsdata

Partene diskuterte arbeidet med implementering av elektronisk utveksling av data om partenes fiskefartøys aktivitet i den annen parts jurisdiksjonsområde (ERS, ECB).

Partene merket seg de positive resultatene av testingen av det elektroniske rapporteringssystemet mellom Norge og Russland med virtuelle fartøy i perioden mellom sesjonene.

Partene var enige om å avslutte testingen av ERS for reelle fartøy før utgangen av mars 2023.

Partene var enige om at Arbeidsgruppen for elektronisk datautveksling skal fortsette arbeidet med en rapport om resultatene av testingen som så skal legges frem for behandling i Det permanente utvalg og gi grunnlag for en overgang til ERS-systemet.

17. Felles forskning på levende marine ressurser i 2023

Partene viste til at det norsk-russiske havforskningssamarbeidet representerer en av de lengste og beste tradisjoner i samarbeidet mellom de to land. Slik forskning er en nødvendig forutsetning for å skaffe til veie pålitelige vurderinger av fellesbestandenes tilstand, og partene var enige om at vitenskapelige undersøkelser er en forutsetning for å fastsette kvoter og sikre et bærekraftig fiske.

Fullstendig toktdekning av den geografiske utbredelsen for de viktigste bestandene er en forutsetning for god rådgivning. For å øke robustheten i toktgjennomføringen vil partene søke om tilgang til hverandres soner på felles økosystemtokt.

Partene henviser til samarbeidet om gjennomføring av felles tokt og arbeidet med innsamling av biologiske og oseanografiske data. Begge parter arbeider med å harmonisere arbeidsprosedyrene og har til hensikt å utarbeide en felles beskrivelse av gjennomføringen av slike tokt.

Partene understreket betydningen av å gjøre det enkelt at forskningsfartøy fra én part skal kunne arbeide i den annen parts økonomiske sone, og vil fortsette arbeidet med å forenkle prosedyrene for utstedelse av tillatelser og gjennomføring av toktene, herunder å kunne gjøre endringer for omsøkte fartøy og deres kapteiner.

Partene er enige om å tillate hverandres forskningsfartøy å utføre fiskerirelatert vitenskapelig arbeid i internasjonalt farvann i Barentshavet (Smutthullet) med fiskeredskap som kan være i kontakt med partenes respektive kontinentalsokler i dette området.

Partene konstaterte at det er uunngåelig med et uttak av levende marine ressurser under gjennomføringen av forskningstokt. Med hensyn til informasjonsutvekslingen, skal partene fortsette arbeidet med å harmonisere lovgivningene om gjennomføring av forskning på levende marine ressurser som uunngåelig medfører ressursuttak til vitenskapelige formål.

Den norske part uttrykte bekymring i forbindelse med de vanskelighetene som har oppstått med innsamling av forskningsdata som brukes for bestandsvurdering av levende marine ressurser og fastsettelse av TAC, knyttet til det obligatoriske kravet som er fastsatt i gjeldende russisk lovgivning om å destruere levende marine ressurser som tas under ressursforskning i Russlands jurisdiksjonsområder.

Den norske part informerte den russiske part om at norsk lovgivning fastsetter utkastforbud for levende marine ressurser og forbud mot bruk av flere fiskearter til oppmaling, samt at dette utkastforbudet gjelder levende marine ressurser som tas i alle områder under norsk fiskerijurisdiksjon. Partene er imidlertid klar over motsetningene i de to lands lovgivning om fangst av levende marine ressurser tatt som del av vitenskapelige undersøkelser, og vil fortsatt

arbeide for en harmonisering av lover og regler for vitenskapelige undersøkelser på levende marine ressurser der fangst i forskningshensikt er uunngåelig.

Partene merket seg at det fremdeles er behov for å fortsette arbeidet med å forbedre prøveinnhentingsprosessen fra det kommersielle fisket. Partene ble enige om å treffe relevante tiltak, inkludert tilleggsfinansiering, for å øke omfanget av innsamlede forskningsdata og forbedre informasjonsgrunnlaget for vurdering av bestander.

Partene fastsatte fangstkvanta for noen arter for gjennomføring av forskningsarbeid på levende marine ressurser, overvåking av disse bestandene og innsamling av data for å treffe forvaltningsbeslutninger. Av hensyn til transparensen i det norsk-russiske forskningssamarbeidet understrekes betydningen av at hele fangsten for disse formål, inklusive bifangst, skal rapporteres på vedtatt statistikkskjema. Havforskningsinstituttet og VNIRO vil i god tid før toktstart utveksle informasjon på fastsatt måte om antall og navn på fartøy som skal delta i disse undersøkelsene og overvåking av levende marine ressurser, tid for gjennomføring av disse og fangstkvanta (jf. Vedlegg 10).

Partene vil gi rett til fiske på og fangst av sine levende marine ressurser i sine farvann til fartøyer fra den andre part i volum som vist i Vedlegg 10.

Partene var enige om å gjennomføre utveksling av alle biologiske og oseanografiske data som trengs for å vurdere fellesbestandene og for å vurdere miljøtilstanden, i samsvar med Vedlegg 10.

Partene bekreftet at forskning på marine ressurser i begge staters jurisdiksjonsområder skal gjennomføres i samsvar med lovgivningen i den staten hvis jurisdiksjonsområde slik forskning utøves i, tatt i betraktning Avtalen av 11. april 1975 om samarbeid innen fiskerinæringen og Avtalen av 15. oktober 1976 om gjensidige fiskeriforbindelser.

Partene vedtok det felles norsk-russiske forskningsprogrammet på levende marine ressurser for 2023 (jf. Vedlegg 10).

Den russiske part informerte om at man vil vurdere muligheten for å gjennomføre fiskeriforskningstokt med norske forskningsfartøy i Russlands økonomiske sone i Barentshavet (med unntak av noen områder av Barentshavet som fastsettes av Det russiske forsvarsministeriet) basert på russisk lovgivning, under forutsetning av at en representant for Det russiske forsvarsministeriet er til stede om bord, med fullmakter til å kontrollere at søknadsformålet og oppgavene til forskningstoktet er i overensstemmelse med det som faktisk gjennomføres og med en fullstendig og troverdig liste over det utstyret som brukes under forskningstoktene.

En representant fra det russiske forskningsinstituttet VNIRO, som behersker engelsk eller norsk, skal også være til stede om bord. Den norske part garanterer at de russiske representantene vil få kost, losji og fullgode arbeidsforhold om bord på forskningsfartøyet. De russiske representantene vil mønstre på og av det norske fartøyet i Murmansk. Det russiske forsvarsministeriet forbeholder seg retten til å avbryte (suspendere) påbegynte forskningstokt i tidsrom der Russlands marine gjennomfører øvings- og opplæringstiltak.

Den norske part uttalte at tilsvarende representasjon vil kunne gjøres på samme måte ved gjennomføring av russiske forskningstokt i norske havområder. Når Russlands marine gjennomfører øvings- og opplæringstiltak, angis områder som midlertidig er stengt for skipsfart via relevante varslingsystem til tidspunkter som gjør det mulig å justere forskningsfartøyets seilingsrute.

Partene var enige om at nevnte vilkår tas i betraktning ved godkjenning av søknaden og gjennomføring av fiskeriforskningsstokt.

Samtidig vil søknader om fiskeriforskningsstokt vurderes på individuelt grunnlag i henhold til russisk lovgivning.

Den norske part vil på tilsvarende måte vurdere russiske søknader om fiskeriforskningsstokt på individuell basis i henhold til norsk lovgivning.

17.1 Om utbredelse av fellesbestander i Polhavet

Partene tok i betraktning den voksende interessen for Polhavet og partenes roller i dette området. Partene bekreftet at Norge og Russland som kyststater viser grunnleggende interesse for og har et hovedansvar for bevaring og rasjonell forvaltning av de viltlevende marine ressursene i Barentshavet og Polhavet, i samsvar med folkeretten. I denne sammenheng ble det vist til møtene mellom de fem kyststatene til Polhavet (Norge, Russland, Canada, Danmark/Grønland og USA) i Oslo i juni 2010, i Washington i mai 2013 og Nuuk i februar 2014, samt undertegning av en erklæring om tiltak mot uregulert fiske i internasjonal del av Polhavet i Oslo i juli 2015.

«Avtale om å hindre uregulert fiske i internasjonal del av Polhavet» som i tillegg til de fem kyststatene også omfatter Japan, Sør-Korea, Kina, Island og EU, ble fremforhandlet fra 2015 til 2017 og undertegnet 3. oktober 2018 (heretter Avtalen). Avtalen legger stor vekt på forskning og overvåking og oppretter et Joint Program of Scientific Research and Monitoring. For å besvare spørsmål som har oppstått i løpet av møter mellom myndighetene, har det parallelt vært avholdt møter mellom forskere fra flere land. Det har vært avholdt forskermøter i 2011, 2013, 2015, 2016 og 2017. Russland deltok ikke i forskermøtene etter 2013, og frem til Avtalen ble undertegnet. Partene understreket at det er særlig nødvendig og viktig at både norske og russiske forskere deltar i å utarbeide og gjennomføre forskningsprogrammet og implementeringsplanen.

En internasjonal forskerkonferanse mellom avtalestatene ble avholdt i Arkhangelsk 12.–13. april 2019 med bred internasjonal deltakelse. Videre ble det avholdt et møte mellom avtalestatene i Ottawa 29.–30. mai 2019, der man ble enige om foreløpig mandat («provisional terms of reference») for en midlertidig forskningskoordineringsgruppe – «Provisional Scientific Coordinating Group (PSCG)». Fra februar 2020 har det blitt avholdt flere møter i denne gruppen, der gjennomføringen av et felles forsknings- og overvåkningsprogram var tema. Både norske og russiske forskere deltok her.

Partene er enige om at det er viktig å overvåke klima, artssammensetning og utbredelse av plankton, fisk og sjøpattedyr i Polhavet.

18. Norsk-russisk nettsted for fisket i Barentshavet og Norskehavet

Den norske part bekreftet at Fiskeridirektoratet er ansvarlig for drift og utvikling av nettstedet Joint Fish på norsk side. Den russiske part informerte om at Det føderale fiskeribyrået vil være ansvarlig for drift og utvikling av nettstedet Joint Fish på russisk side.

19. Samarbeid om havbruk

Partene var enige om å videreutvikle det bilaterale forskningssamarbeidet innen havbruk, med særlig vekt på den potensielle påvirkningen fra havbruk på økosystemet, inkludert rømming, fiskehelse, forebygging av sykdomsutbrudd og smittespredning.

20. Marin forsøpling

Marin forsøpling ansees som en stadig større global utfordring, og er også et voksende problem i Barentshavet. Norge og Russland jobber aktivt på en rekke internasjonale arenaer mot marin forsøpling. FNs bærekraftsmål (SDG) 14 om bevaring og bærekraftig bruk av hav og marine ressurser erklærer at marin forsøpling skal forhindres og reduseres innen 2025.

Partene var enige om å ha oppmerksomhet på den delen av marin forsøpling som relaterer seg til fiskeriaktivitet, herunder kartlegging, forskning og erfaringsutveksling.

21. Eventuelt

Det russiske part påpekte at praksisen med å inngå bilaterale fiskeriavtaler inkluderer blant annet det å sikre adgang til partenes soner ved fisket etter bestandene. Ved fisket i en kyststats økonomiske sone ligger havnene til denne staten nærmest fiskefelt og brukes av partenes fiskefartøy for å dekke behov knyttet til deres fiskevirksomhet. Derfor henger den bilaterale reguleringen av fiskeriene og adgang til partenes havner sammen.

Den russiske part bemerker at begrensningene innført av Norge og som gjelder de russiske fiskefartøyenes adgang til å anløpe havner i Norge, gjør de russiske fiskefartøyenes virksomhet i Norges økonomiske sone vanskeligere, først og fremst sett i lys av at det er umulig å utføre nødvendig vedlikehold og reparasjoner i havner som ligger vesentlig nærmere fiskefelt enn russiske havner.

Begrensningene som Norge har innført og som gjelder de russiske fiskefartøyenes adgang til å anløpe havner i Norge, anses av den russiske part som endring i vilkårene under hvilke Avtalen fra 1976 var inngått.

Den russiske part anser Norges ensidige restriksjoner som gjelder russiske fiskefartøyer som illegitime.

I lys av delvis stenging av norske havner fra 14. oktober 2022 har norske myndigheter kun utpekt tre havner for anløp av russiske fiskefartøy: Tromsø, Kirkenes og Båtsfjord, med obligatorisk inspeksjon av alle fartøy.

For å utføre reparasjoner, vedlikehold, leveranser av forsyninger og andre tjenester knyttet til fiskerivirksomhet, er den russiske part interessert i å få adgang for russiske fiskefartøy til å anløpe Harstad havn.

Den russiske part informerte den norske part om at i tilfelle ytterligere ensidige begrensninger som skal gjelde de russiske fiskefartøyenes adgang til havnene i Norge blir innført, forbeholder den russiske part seg retten til å suspendere denne protokollen uten hensyn til fristene fastsatt i § 7 i Forretningsordenen for Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Den norske part påpekte at adgang til havner ligger utenfor det samarbeidsområdet som følger av Fiskeriavtalen av 1976. Det er denne avtalen som er grunnlaget for samarbeidet innenfor Den

blandete norsk-russiske fiskerikommisjon. Begrensningene for russiske fiskefartøys adgang til norsk havn er etter Norges syn legitime reaksjoner, begrunnet i forhold som er vel kjent.

Den norske part påpekte også at kommisjonen på denne 52. sesjon har fattet beslutninger om de forhold som ligger innenfor kommisjonens arbeidsområde, for å sikre en fortsatt bærekraftig forvaltning av de bestandene som partene deler ansvaret for å forvalte. Dette ansvaret er forankret i Havrettskonvensjonen, som både Norge og Russland er parter til.

Den norske part så derfor ikke grunnlag for at den russiske part skulle suspendere denne protokollen av utenforliggende grunner. Etter den norske partens syn har Den blandete norsk-russisk fiskerikommisjon på denne 52. sesjon kommet frem til gode beslutninger som vil sikre en fortsatt bærekraftig forvaltning av bestandene.

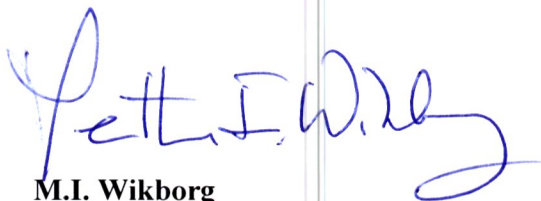
22. Avslutning av sesjonen

Partene var enige om å avholde neste ordinære sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon i Norge i oktober 2023.

Partene var enige om å gjennomføre et formannsmøte for å drøfte aktuelle saker i det bilaterale fiskerisamarbeidet i perioden mellom sesjonene. Tid og sted for formannsmøtet avtales per korrespondanse.

Denne protokoll er utferdiget i Oslo og Moskva 24. oktober 2022 på norsk og russisk med samme gyldighet for begge tekster.

*Representant for Kongeriket Norge
i Den blandete norsk-russiske
fiskerikommisjon*



M.I. Wikborg

*Representant for Den russiske føderasjon i
Den blandete norsk-russiske
fiskerikommisjon*



I.V. Sjestakov

**DELTAKERLISTE NORSK DELEGASJON 52. SESJON
17.–24. OKTOBER 2022**

	Navn	Stilling	Organisasjon
1	Mette I. Wikborg	Departementsråd, delegasjonsleder	Nærings- og fiskeridepartementet
2	Morten Berg	Ass. departementsråd, delegasjonens nestleder	Nærings- og fiskeridepartementet
3	Guri Mæle Breigutu	Avdelingsdirektør	Nærings- og fiskeridepartementet
4	Vidar Landmark	Spesialrådgiver	Nærings- og fiskeridepartementet
5	Bendik Skoglund	Førstekonsulent	Nærings- og fiskeridepartementet
6	Kirsti Henriksen	Nærings- og fiskeriråd	Utenriksdepartementet
7	Steinar Lindberg	Seniorrådgiver	Utenriksdepartementet
8	Dagny Hovind	Rådgiver	Utenriksdepartementet
9	Hanne Østgård	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
10	Guro Gjelsvik	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
11	Ingmund Fladaas	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
12	Per Wangensten	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
13	Geir Huse	Forskningsdirektør	Havforskningsinstituttet
14	Tore Haug	Forsker	Havforskningsinstituttet
15	Carsten Hvingel	Forskningsgruppeleder	Havforskningsinstituttet
16	Bjarte Bogstad	Forsker	Havforskningsinstituttet
17	Erling Øksenvåg	Seksjonsleder ressurskontroll	Kystvakten
18	Hugo Henstein	Førstestatsadvokat	Statsadvokatene i Troms og Finnmark
19	Sverre Johansen	Generalsekretær	Norges Fiskarlag
20	Jan Roger Lerbukt	1. nestleder	Norges Fiskarlag
21	Synnøve Liabø	Fagsjef	Norges Fiskarlag
22	Trond Davidsen	Viseadm. direktør	Sjømat Norge
23	Tom Vegar Kiil	Leder	Norges Kystfiskarlag
24	Viggo Jørn Dale	Kst. næringsjef Finnmark	Troms og Finnmark fylkeskommune
25	Vegard Jakobsen Bæhr	Rådgiver	Sametinget
26	Rune J. Pisani	Tolk	
27	Michael Ricanek	Tolk	
28	Børge Storvik	Tolk	

RUSSISKE DELTAKERE

på den 52. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon
17.–24. oktober 2022

	Navn	Organisasjon og stilling
1	Sjestakov, Ilja Vasiljevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyrået, delegasjonsleder
2	Sokolov, Vasilij Igorevitsj	Nestleder av Det føderale fiskeribyrået, delegasjonens nestleder
3	Simakov, Sergej Vasiljevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid, delegasjonens nestleder
4	Zjukov, Ivan Aleksandrovitsj	Seksjonssjef i Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid
5	Nazarova, Svetlana Vladimirovna	Nestleder i seksjon i Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid
6	Sjulajeva, Anna Vladimirovna	Det føderale fiskeribyråets representant i Norge
7	Tkatsjenko, Anna Viktorovna	Førstesekretær ved 2. europeiske avdeling i Russlands utenriksministerium
8	Filippov, Sergej Jurjevitsj	Medarbeider i seksjon for vern av levende marine ressurser i kystvaktavdelingen i Den føderale sikkerhetstjenestens grensetjeneste
9	Klimov, Mikhail Mikhajlovitsj	Medarbeider i seksjon for vern av levende marine ressurser i kystvaktavdelingen i Den føderale sikkerhetstjenestens grensetjeneste
10	Gerasimova, Svetlana Nikolajevna	Medarbeider i seksjon for internasjonalt samarbeid i Den føderale sikkerhetstjenesten
11	Nejtsjev, Jurij Vladimirovitsj	Fungerende gruppeleder ved Russlands nasjonale forsvarsledelsessenter
12	Goltsvart, Dmitrij Aleksandrovitsj	Seksjonssjef i Nordflåtens stab
13	Rozjnov, Viktor Nikolajevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene
14	Bulatov, Oleg Arkadjevitsj	Forskningsdirektør i FGBNU «VNIRO»
15	Gerasjtsjenko, Ilja Vladimirovitsj	Stedfortredende direktør med ansvar for internasjonalt samarbeid og utenrikshandel i FGBNU «VNIRO»
16	Beljajev, Vladimir Aleksejevitsj	Stedfortredende forskningsdirektør i FGBNU «VNIRO»
17	Vasiljev, Dmitrij Aleksandrovitsj	Leder i seksjon for konsoliderte prognoser ved Avdeling for regulering av fisket i FGBNU «VNIRO»
18	Stetsiuk, Alina Aleksejevna	Statsinspektør ved seksjon for regulering av fisket og statlig kontroll av havfiske ved Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene
19	Kovaljov, Jurij Aleksandrovitsj	Ledende forsker ved laboratoriet for levende marine ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial
20	Russkikh, Aleksej Aleksandrovitsj	Nestleder av laboratoriet for levende marine ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial
21	Zabavnikov, Vladimir Borisovitsj	Leder i seksjon for havlevende sjøpattedyr i Senter for levende marine ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial

22	Mikhajlov, Aleksandr Sergejevitsj	Leder for FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
23	Kolykhalov, Aleksej Aleksandrovitsj	Nestleder for FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
24	Romasjevskaja, Anastasija Aleksandrovna	Leder for den internasjonale samarbeidstjenesten ved FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
25	Sennikov, Sergej Aleksandrovitsj	Styremedlem i Fiskeredernes forbund
26	Drevetnjak, Konstantin Vladimirovitsj	Generaldirektør i NO «Forbundet av fiskeribedrifter i nord»
27	Lizogub, Aleksandr Vladimirovitsj	Seksjonssjef ved Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene, tolk
28	Motsjalov, Nikolaj Sergejevitsj	Tolk ved FGBNU «VNIRO»

**DAGSORDEN FOR 52. SESJON I DEN BLANDETE NORSK-RUSSISKE
FISKERIKOMMISJON, 17.–24. OKTOBER 2022**

1. Åpning av sesjonen
2. Godkjenning av dagsorden
3. Arbeidsgrupper
4. Utveksling av fangststatistikk
5. Regulering av fisket etter torsk og hyse i 2023
 - 5.1. Fastsettelse av totalkvoter og fordeling av kvoter
 - 5.2. Andre tiltak for regulering av fisket
6. Regulering av fisket etter lodde i 2023
7. Regulering av fisket etter blåkveite i 2023
8. Regulering av fisket etter uer (*Sebastes mentella* og *Sebastes norvegicus*) i 2023
9. Spørsmål vedrørende forvaltning av norsk vårgytende sild i 2023
10. Regulering av fisket etter andre fiskeslag i 2023
 - 10.1. Sei
 - 10.1.1. Bestandstilstand for sei
 - 10.1.2. Om grenseoverskridende egenskaper ved bestanden av sei i Barentshavet
11. Kamtsjatkakrabbe (*Paralithodes camtschaticus*)
12. Snøkrabbe (*Chionoecetes opilio*)
13. Regulering av fisket etter reker i 2023
14. Regulering av selfangsten i 2023
15. Tekniske reguleringstiltak
16. Forvaltningssamarbeid innen fiskeri
 - 16.1. Om implementering av tiltak vedtatt under 51. sesjon vedrørende kontroll
 - 16.2. Rapport fra Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål i fiskerisektoren
 - 16.3. Utarbeiding av regler for langsiktig, bærekraftig forvaltning av levende marine ressurser i Barentshavet og Norskehavet og forslag til forbedring av disse
 - 16.4. Memorandum om samarbeidsordninger mellom partenes kontrollmyndigheter
 - 16.5. Regler om partenes utstedelse av lisenser for fiske og håndhevelse av fiskeribestemmelser
 - 16.6. Kontrolltiltak for fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2023
 - 16.7. Tredjelandsfiske og gjennomføring av Avtale mellom Norges regjering, Islands regjering og Den russiske føderasjons regjering om visse samarbeidsforhold på fiskeriområdet av 15. mai 1999
 - 16.8. Felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter
 - 16.9. Prosedyre for stengning og åpning av fiskefelt
 - 16.10. Elektronisk fangst- og posisjonsrapportering
 - 16.10.1. Status for utkast til omforent protokoll for avtaler vedrørende systemet for satellittsporing av fiskefartøy
 - 16.10.2. Prosedyrer for utveksling av fangst- og aktivitetsdata
17. Felles forskning på levende marine ressurser i 2023
 - 17.1. Om utbredelse av fellesbestander i Polhavet
18. Norsk-russisk nettsted for fisket i Barentshavet og Norskehavet
19. Samarbeid om havbruk
20. Marin forsøpling
21. Eventuelt
22. Avslutning av sesjonen

VEDLEGG 3

OVERSIKT OVER FORDELING AV KVOTER MELLOM NORGE, RUSSLAND OG TREDJELAND I 2023 (I TONN)

	TOTAL KVOTE				OVERFØRINGER		NASJONALE KVOTER	
	SUM	AVSETNING TIL TREDJELAND	KVOTEANDEL		FRA RUSSLAND TIL NORGE	FRA NORGE TIL RUSSLAND	NORGE	RUSSLAND
FISKESLAG			NORGE	RUSSLAND				
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI	VII=III+V-VI	VIII=IV-V+VI
TORSK	531 784	78 220	226 782	226 782	6 000		232 782	220 782
NORSK KYSTTORSK	21 000		21 000				21 000	
MURMANSKTORSK	21 000			21 000				21 000 ⁶
SUM TORSK	573 784	78 220	247 782	247 782	6 000		253 782	241 782 ⁴
HYSE	162 067	10 713	75 677	75 677	4 500		80 177	71 177 ⁴
LODDE ¹	61 500		36 900	24 600			36 900	24 600
BLÅKVEITE ²	23 500	940	11 985	10 575			11 985	10 575 ⁵
UER (<i>S. mentella</i>) ³	66 779	6 678	48 081	12 020		2 000	46 081	14 020

¹Totalkvote for lodde i Barentshavet fordeles med 60 % til Norge og 40 % til Russland. Partene kan også fiske disse kvanta i sine respektive territorialfarvann og indre farvann

²Totalkvote for blåkveite fordeles med 51 % til Norge, 45 % til Russland og 4 % til tredjeland

³Totalkvote for uer (*S. mentella*) fordeles med 72 % til Norge, 18 % til Russland og 10 % til tredjeland

⁴Kvanta kan fordeles i henhold til ulike uttaksregimer, de nevnte kvantaene kan fiskes av den russiske parten blant annet i dens sjøterritorium og indre farvann

⁵Inklusive 2 200 tonn til bifangst ved fiske på andre arter, begrenset til 4 % av landet fangst, for fartøy som ikke har kvote. Bifangst av blåkveite for fartøy som har kvote på denne arten, avregnes mot den tildelte blåkveitekvoten

⁶Kvantaene kan fordeles til uttaket ved kommersielt fiske og (eller) kystfiske

VEDLEGG 4

FORDELING AV TREDJELANDSKVOTEN AV TORSK, HYSE, BLÅKVEITE OG UER (*S. MENTELLA*) PÅ SONER I 2023 (I TONN)

FISKESLAG	TOTALT	SVALBARD- OMRÅDET ¹	NORGES ØK. SONE ²	RUSSLANDS ØK. SONE ²
TORSK	78 220	22 111	32 639	23 470
HYSE	10 713	2 755 ³	4 629	3 329
BLÅKVEITE	940	940 ³		
UER (<i>S. mentella</i>)	6 678 ⁴	2 738		

¹Eventuelle ubenyttede kvanta kan tilbakeføres til Norges og Russlands nasjonale andeler i samsvar med fordelingsnøkkelen for disse bestandene

²Eventuelle ubenyttede andeler kan overføres til partenes nasjonale kvoter

³Bare som bifangst

⁴3 940 tonn i internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFC)

VEDLEGG 5

KVOTER I 2023 FOR GJENSIDIG FANGST AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG UER (S. MENTELLA) FOR NORGE OG RUSSLAND I DE TO LANDS ØKONOMISKE SONER (I TONN)

OMRÅDER	FISKESLAG				
	TORSK	HYSE	LODDE	BLÅKVEITE	UER (<i>S. mentella</i>)
NORGES KVOTER I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE	200 000	47 000	36 900	11 985	46 081
RUSSLANDS KVOTER I NORGES ØKONOMISKE SONE	200 000	47 000	24 600	10 575	14 020

VEDLEGG 6

I. KVOTER (KVANTA) TIL RUSSLAND I NORGES ØKONOMISKE SONE (I TONN) I 2023

BESTAND	KVOTE	MERKNADER
Vanlig uer (<i>Sebastes norvegicus</i>) Snabeluer (<i>Sebastes mentella</i>)	2 200	Bifangst, maksimum 20 % i hver enkelt fangst
Kolmule (<i>Micromesistius poutassou</i>)	¹⁾	Kan fiskes i et nærmere avgrenset område i Norges økonomiske sone hvis koordinater vil bli presisert, og i fiskerisonen ved Jan Mayen utenfor 12 n. mil
Sei	12 100	Bifangst
Steinbiter (deriblant blåsteinbit)	5 000	Direkte fiske og/eller bifangst (900 tonn bifangst ved trålfiske; 4 100 tonn ved linefiske)
Andre bestander	2 500	Ikke kvoteregulerte bestander tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte bestander

¹⁾ Den russiske kolmulekvoten vil bli fastsatt etter at kyststatsforhandlingene for denne bestanden er gjennomført, og den russiske parten skal skriftlig informeres om dette. Russlands kvote fastsettes proporsjonalt med endring i Norges kvote. Den russiske parten setter av 400 tonn kolmule av sin nasjonale kvote til bifangst ved fiske etter norsk vårgytende sild for russiske fartøy som ikke har kolmulekvote. Russiske fartøy som har kolmulekvote, skal ved fiske etter norsk vårgytende sild benytte den kolmulekvoten de har fått tildelt.

II. KVOTER (KVANTA) TIL NORGE I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE (I TONN) I 2023

BESTAND	KVOTE	MERKNADER
Reker	4 650	
Steinbiter	2 500 ²⁾	Direkte fiske og bifangst
Flyndrer (Blant annet rødspette og gapeflyndre)	200	Direkte fiske og bifangst
Andre bestander	500	Ikke kvoteregulerte bestander tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte bestander
Grønlandssel	7 000 dyr	Fangst i Østisen

²⁾ Av disse er 500 tonn blåsteinbit

TEKNISKE REGULERINGSTILTAK OG FELLES OMREGNINGSAKTORER FOR FISKEPRODUKTER

I. TEKNISKE REGULERINGSTILTAK

1. Torsk og hyse

- 1.1. Minstemålet for torsk er 44 cm, minstemålet for hyse er 40 cm. Det tillates en total innblanding av torsk, hyse og sei under minstemål på 15 % av det totale antallet torsk, hyse og sei i hver fangst. Hvis denne grensen overskrides, skal det angjeldende området stenges.
- 1.2. I tilfelle det totalt i et fangstområde er mer enn 15 % torsk, hyse og sei i antall under fastsatte minstemål i fangstene, treffer hver av partene vedtak, på grunnlag av forskningsdata, om stengning av angjeldende område. Vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt trer i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging og åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

2. Lodde

- 2.1. Minstemålet for lodde er 11 cm. Det er tillatt å ha en innblanding på 10 % (i antall) under minstemål.
- 2.2. Det tillates ikke bruk av trål eller not med en maskevidde mindre enn 16 mm. Det kan utvendig rundt trålposen brukes inntil tre forsterkningsnett med minste maskevidde på 80 mm. Partene tillater bruk av rundstopper, og det er ikke begrensninger i antallet som kan benyttes.
- 2.3. For å hindre fangst av unglodde er det forbudt å fiske lodde nord for 74°N. På grunnlag av data fra forskningstokt kan denne grensen justeres.
- 2.4. For å hindre fangst av fisk under minstemål av andre arter i loddefisket skal partene, på grunnlag av forskningsdata, iverksette nødvendige tiltak i sine respektive soner. I denne forbindelse skal bifangst av fisk under minstemål av hver av artene torsk, hyse, sild og blåkkeite ikke overstige 300 eksemplarer pr. tonn lodde. I tilfelle det i et fangstområde er høyere bifangster i loddefisket av torsk, hyse, sild og blåkkeite enn anført ovenfor, skal hver av partene treffe vedtak om stenging av det aktuelle området. Vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt trer i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging eller åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

3. Sei

- 3.1 Minstemålet på sei under kommersielt trålfiske er 45 cm.
- 3.2 I fisket etter torsk og hyse er det tillatt å ha inntil 49 % bifangst av sei i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.
- 3.3 I fisket etter norsk vårgytende sild nord for 62°N er det tillatt å ha inntil 5 % bifangst av sei i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.

4. Blåkveite

Minstemålet for blåkveite er 45 cm. Innblanding av blåkveite under minstemål skal ikke overstige 15 % av antall individer av den totale fangsten i hvert hal.

5. Uer

- 5.1 Minstemålet for uer er 30 cm. Innblanding av uer under minstemål skal ikke overstige 15 % i antall individer av totalfangsten i hver enkelt fangst.
- 5.2 Ved fiske med bunnetrål på andre arter er det tillatt å ha en bifangst av uer på inntil 20 % av totalvekten i hver enkelt fangst og av landet fangst.
- 5.3 Ved fiske med pelagisk trål etter andre arter er det tillatt å ha en bifangst av uer på inntil 1 % av totalvekten i hver enkelt fangst og av landet fangst. Ved fiske etter vassild skal bifangsten av uer imidlertid ikke overstige 5 % av fangsten i vekt i hver enkelt fangst og av landet fangst.

6. Kolmule

- 6.1 Fartøy som ikke har kvote på norsk vårgytende sild kan i fisket etter kolmule ha bifangst på inntil 10 % norsk vårgytende sild i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.
- 6.2 Fartøy som ikke har kvote på makrell kan i fisket etter kolmule ha bifangst på inntil 10 % makrell i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.

7. Norsk vårgytende sild

- 7.1 Fartøy som ikke har kvote på kolmule kan i fiske etter norsk vårgytende sild ha bifangst på inntil 10 % kolmule i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.
- 7.2 Fartøy som ikke har kvote på makrell kan i fisket etter norsk vårgytende sild ha bifangst på inntil 10 % makrell i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.

- 7.3 Fartøy som utøver fiske etter sild og har kvoter for å fiske etter kolmule kan ha bifangst av kolmule i hele utbredelsesområdet av kolmule.

8. Reker

- 8.1 Ved fiske etter reker med bunntål skal minste maskevidde være 35 mm. Det er påbudt å bruke sorteringsrist med maksimum 19 mms avstand mellom spilene i alt rekefiske. Det er tillatt å benytte fiskepose med forsterkningsnett under rekefiske, forutsatt at maskevidden på forsterkningsnettet er minst 80 mm.
- 8.2 Bifangst av torskeyngel skal ikke overstige 800 eksemplarer pr. tonn reker, av hyseyngel 2 000 eksemplarer pr. tonn reker, og av ueryngel 300 eksemplarer pr. tonn reker. Bifangst av blåkveite skal ikke overstige 300 eksemplarer pr. tonn reker.
- 8.3 Ved stenging av felt på grunn av for stor innblanding av blåkveite eller yngel av torsk, hyse og uer skal vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt tre i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging og åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

9. Fangstdagbok

Innen utgangen av hvert døgn er det tillatt å korrigere opplysninger i fangstdagboken om angjeldende døgnfangst.

10. Fangstredskap

- 10.1 Det er forbudt å benytte flytetral i torskefisket.
- 10.2 Ved fiske av torsk, hyse, sei, blåkveite og uer med bunntål skal minste maskevidde for hele utbredelsesområdet til disse artene være 130 mm.
- 10.3 Ved fiske etter torsk, hyse, sei, blåkveite og uer med snurrevad nord for 64° nordlig bredde skal minste maskevidde for hele utbredelsesområdet til disse artene være 130 mm. Kun fiskepose med kvadratmasker med en minste maskevidde på 125 mm kan benyttes i området nord og øst for følgende linjer:

1. 73°40.50 N 17°00.00 Ø (ved Norges økonomiske soners ytre grense)
2. 72°00.00 N 17°00.00 Ø
3. 71°30.00 N 20°00.00 Ø
4. 71°30.00 N 23°00.00 Ø
5. 70°58.50 N 23°00.00 Ø (ved 4 nautiske mils grensen og langs denne til)
6. 70°45.00 N 21°59.00 Ø
7. 70°40.00 N 21°59.00 Ø
8. 70°30.80 N 22°47.00 Ø
9. 70°18.70 N 23°25.90 Ø

I området mellom denne linjen og 64° N er det tillatt å benytte snurrevad med

fiskepose med kvadratmasker med en minste maskevidde på 125 mm.

10.4. Minste maskestørrelse under fiske på uer med garn skal være minst 120 mm.

11. Sorteringsristsystemer

11.1. Det er påbudt å bruke sorteringsrist ved trålfiske etter torsk, hyse, sei og blåkveite, unntatt i særlig angitte områder i Barentshavet.

11.2. Det er tillatt å benytte småmasket not og/eller dukmateriale i lede- og akterpanel i ristsystemene.

11.3. Ved fiske etter torsk, hyse, sei og blåkveite skal spileavstanden i sorteringsristen være minst 55 mm.

Sorteringsrist med spileavstand på 50 mm er tillatt benyttet i følgende område:

I området i Norges økonomiske sone avgrenset i sør av 62° N og i nord av rette linjer mellom følgende posisjoner:

1. 70°58,50' N 23°00,00' Ø (ved 4 nautiske mils grensen)
2. 71°30,00' N 23°00,00' Ø
3. 71°30,00' N 20°00,00' Ø
4. 72°00,00' N 17°00,00' Ø
5. 73°40,50' N 17°00,00' Ø (ved Norges økonomiske sones ytre grense), videre langs yttergrensen for Norges økonomiske sone til
6. 72°10,78' N 10°18,70' Ø (krysningspunkt for yttergrensen for Norges økonomiske sone og yttergrensen for fiskevernsonen ved Svalbard).

11.4. Bruken av sorteringsristsystemer skal være i overensstemmelse med de tekniske kravene som er godkjent av begge partenes myndigheter. Det er utarbeidet omforente spesifikasjoner for godkjente sorteringssystemer.

Ved kontroll av bruk av sorteringsrist i torsketrål skal kontrollmyndighetene anvende instruksjonen av 7. oktober 2005, utarbeidet av Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren.

Partene var enige om at det for fremtiden skal være tilstrekkelig for å få tillatelse til å bruke nyutviklede sorteringsristsystemer i farvann under den annen parts jurisdiksjon, at de aktuelle spesifikasjonene for disse er godkjent i Det permanente utvalg med påfølgende rapportering til Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

12. Måling av maskevidde i trål og snurrevad

Maskevidden måles ved at et flatt mål som er 2 mm tykt og som har en bredde som tilsvarer fastsatt maskevidde lett skal kunne føres gjennom masken med et trykk som tilsvarer 5 kg når masken er strukket diagonalt i redskapets lengderetning i våt tilstand.

Maskevidden skal normalt fastsettes som gjennomsnittet av én eller flere serier på 20 masker etter hverandre i redskapets lengderetning, eller dersom fiskeposen har mindre enn 20 masker en serie med det maksimale antall masker. De målte maskene skal være minst 10 masker fra leisene og minst 3 masker fra cod-lina. I småmasket trål skal de målte maskene være minst 0,5 meter fra cod-lina. Masker som er ujevne på grunn av reparasjoner og liknende skal ikke regnes med ved fastsettingen av gjennomsnittet.

13. Måling av fisk

Fiskens lengde skal måles fra snutespissen (med lukket snute) til enden av spordens ytterste stråler.

14. Beregning av innblanding av fisk under minstemål

Innblanding av fisk under minstemål skal regnes i antall i de enkelte fangster.

II. FELLES OMREGNINGSFAKTORER FOR FISKEPRODUKTER

1. Torsk

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøyer:

- sløyd med hode:	faktor 1,18
- sløyd uten hode rundsnitt:	faktor 1,50
- sløyd uten hode rettsnitt:	faktor 1,55
- sløyd uten hode uten ørebein	faktor 1,74

For filet:

- filet med skinn (med bein):	faktor 2,65
- filet uten skinn (med bein):	faktor 2,84
- filet uten skinn (uten bein):	faktor 3,25
- filet med skinn (uten bein):	faktor 2,95
- filet med skinn (uten bein), uten bukklapp:	faktor 3,16
- filet uten skinn (uten bein), uten bukklapp:	faktor 3,43

2. Hyse

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøyer:

- sløyd med hode:	faktor 1,14
- sløyd uten hode rundsnitt:	faktor 1,40
- sløyd uten hode uten ørebein:	faktor 1,69

For filet:

- filet med skinn (med bein): faktor 2,76
- filet uten skinn (med bein): faktor 3,07
- filet uten skinn (uten bein): faktor 3,15
- filet med skinn (uten bein): faktor 2,80
- filet med skinn (uten bein), uten bukklapp: faktor 3,01
- filet uten skinn (uten bein), uten bukklapp: faktor 3,28

3. Blåkveite

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøyer:

- sløyd med hode: 1,12
- sløyd uten hode (rundsnitt): 1,32
- sløyd uten hode (japankuttet): 1,46
- sløyd uten hode uten spord (japankuttet): 1,53

4. Snabeluer

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøyer:

- sløyd med hode: 1,08
- sløyd uten hode (rundsnitt): 1,50
- sløyd uten hode (japankuttet): 2,03

Appendix 8

The 52nd Session of the Joint Norwegian - Russian Fisheries Commission,
17-21 October 2022

REPORT OF THE WORKING GROUP ON SEALS

Contents:

- 1 Exchange of information and summary of seal catches in 2022.
2. Exchange of information and summary reports of research activities in 2022.
3. The status of stocks and management advice for 2023.
4. Research program for 2023+.
5. Other issues
6. Approval of report

1. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY OF SEAL CATCHES IN 2022

Norwegian catches in the Greenland Sea (West Ice) in 2022 were taken by 3 vessels, whereas no Russian seal vessels participated in the area. Due to the uncertain status for Greenland Sea hooded seals, no animals of the species were permitted taken in the ordinary hunt operations in 2022. Only 14 animals (whereof 10 were pups) were taken for scientific purposes. The 2022 catch volume for harp seals in the Greenland Sea was set at 11,548 animals of all ages. Total catches in 2022 were 1,421 (including 74 pups) harp seals.

The last ICES recommendation (from 2019) for catch of harp seals in the White and Barents Sea was set at 21,172 animals of all ages. The 51st Joint Norwegian-Russian Fisheries Commission (JNRFC) supported this ICES recommendation for 2022 and Russia allocated 7,000 harp seals to Norway for removals. A ban implemented on all pup catches prevented Russian hunt in the White Sea during the period 2009-2013. Despite this ban being removed before the 2014 season, there have been no commercial Russian harp seal catches in the White Sea in 2015-2022. No Norwegian vessels participated in the area in 2022.

Norwegian and Russian catches in 2022 are summarized in the table below:

Area/species	Norway	Russia	Sum
GREENLAND SEA			
<i>Harp seals</i>			
Pups	74	0	74
Older seals (1yr+)	1347	0	1347
Sum	1421	0	1421
<i>Hooded seals</i>			
Pups	10	0	10
Older seals (1yr+)	4	0	4
Sum	14	0	14
<i>Area subtotal</i>	1435	0	1435
BARENTS SEA / WHITE SEA			
<i>Harp seals</i>			
Pups	0	0	0
Older seals (1yr+)	0	0	0
Sum	0	0	0
<i>Area subtotal</i>	0	0	0
TOTAL CATCHES	1435	0	1435

2. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY REPORTS OF RESEARCH ACTIVITIES IN 2022

2.1 Norwegian research

2.1.1 Aerial surveys of harp and hooded seal pups in the Greenland Sea

A 2022 survey of harp and hooded seal pup production in the Greenland Sea was carried out to obtain updated estimates to be used to assess current status of these two seal stocks. Since a similar survey in 2018 indicated a 40% reduction in harp seal pup production since the 2012 survey, and the continued lack of increase in pup production of the severely depleted hooded seal stock despite its protection from hunting since 2007, a new survey after a period of only 4 years was urgent. The survey was carried out using well established methodologies for these species, including 1) reconnaissance of the drift ice breeding habitat from a helicopter based on the research icebreaker RV "Kronprins Haakon" and a fixed-wing aircraft stationed at Constable Pynt in East Greenland, 2) deploying GPS beacons around the identified breeding areas to monitor its displacement in the East Greenland Current, 3) carrying out staging surveys to monitor the pup age structure and estimate the optimal day of pup counting as well as correction factors

accounting for pups not present on the ice at the time of counting, and 4) conducting aerial photographic surveys using the fixed-wing aircraft. Ice conditions in the Greenland Sea were similar as those experienced in 2018, with a relatively narrow band of pack ice over the shelf break near the coast of East Greenland. Seal whelping patches were initially discovered on March 21 and 22, within an area stretching from 72°53'N / 16°42'W in the north to 71°51'N / 17°30'W in the south. Five GPS beacons were deployed at the main whelping patches within this area, allowing us to track the continuous drift due to strong northerly winds during the period between initial reconnaissance and the final pup counting. Pup staging surveys were carried out on March 22, 23, 25, 28 and 30, providing us with a solid dataset with which to assess the development of pup age dynamics, determine the optimal day for photographic surveys, and to estimate correction factors to account for pups absent from the ice during the photographic surveys.

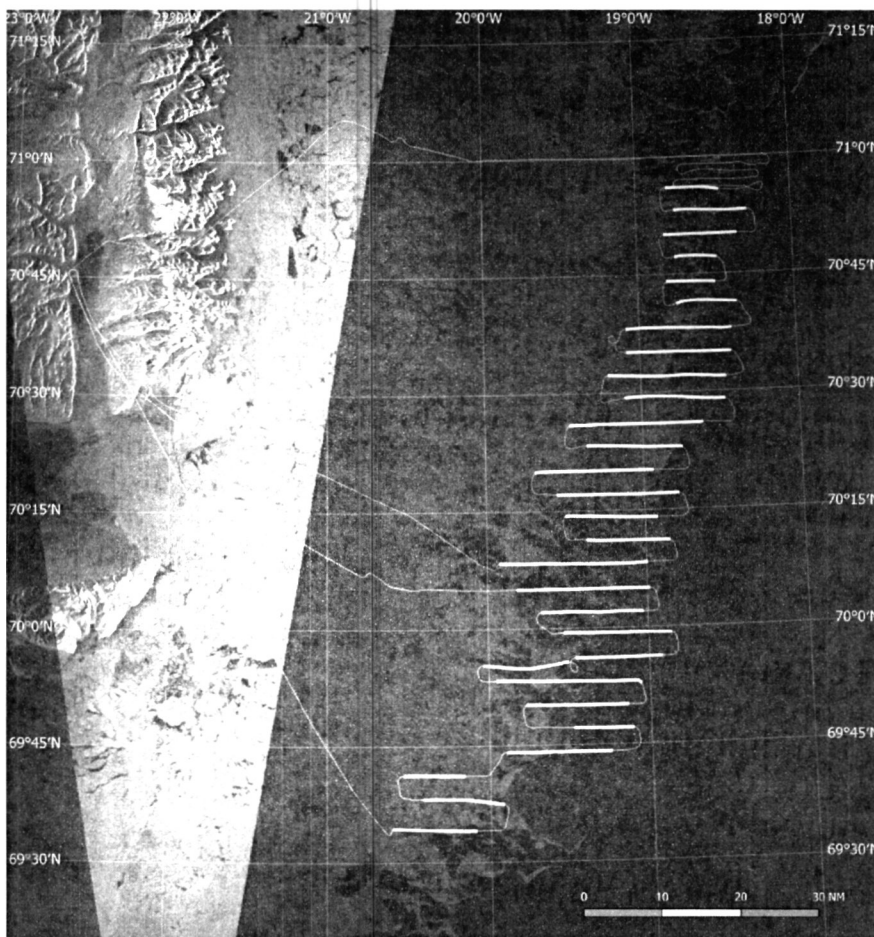


Photo transects flown in the West Ice on 27 March 2022. Ice conditions are shown under the transects.

The final photographic surveys were carried out on March 27 in a relatively narrow (20-30 nm) N/S band stretching from 71°00'N / 20°00'W in the NE to 69°34'N / 20°36'W in the SW. In total, 2,463 images were obtained during the aerial photographic survey, and following pre-processing (georeferencing and orthorectification), these will be analyzed both manually and using dedicated machine learning systems, to determine the number of pups present in images. Results will be used to estimate the total 2022 pup production for each species and will also be

combined with estimates from previous years to estimate the population sizes using the dedicated population dynamics model. The entire updated dataset will be made available to the upcoming ICES benchmarking meeting for harp and hooded seal population modelling, and results will finally be evaluated at the upcoming meeting of the ICES WGHARP working group in 2023.

2.1.2 Population models

The assessment model currently in use for harp and hooded seals is a deterministic, age-structured population model. It uses historical catch data, reproductive data, and estimates of pup production to estimate the current total population. Development of these models was initiated when pup production estimates became available in the 1980s – subsequently the availability of data has increased, and the time series now spans more than 30 years. The deterministic model treats several of the input data as exactly known (e.g. reproductive parameters) and interpolates these data linearly across periods when no data are available. In addition, the model only estimates three parameters: initial population size and pup and adult mortality. It is therefore very inflexible, and unable to adequately account for rapid changes in e.g. pup production. While the model appears to give a relatively reliable reflection of current population status, it obviously fails to generate reliable future population trajectories over time.

ICES and NAMMCO have recommended that further model development should be undertaken to improve its performance. A first modelling workshop, including seal scientists from the entire North Atlantic, was held in the autumn of 2020 to discuss current models and suggest ways of improvements. One way forward considered was to link the seal models more tightly to other ecological variables, for example variations in important prey species (such as capelin) and competitors (such as cod). The work with model development continued by correspondence in 2021. In addition, ICES has facilitated the establishment of a benchmark process for harp seals. A kick-off meeting for this benchmark process was held in early December 2021, which laid out the agenda for the preparatory work leading up to a face-to-face benchmark meeting, tentatively planned for May 2023. The envisaged outcome of this benchmark meeting will be an improved assessment approach centered around an improved model. Progress during 2022 has led to a series of alternative model formulations that allow fecundity and mortality to be modeled as functions of variability in prey (capelin) and predators (cod). Preliminary results are encouraging. Based on this improved assessment model, the benchmark team will meet to discuss the validity of existing reference points and harvest control rules, and the potential need to update these. Finally, the Joint ICES/NAFO/NAMMCO Working Group of Harp and Hooded Seals (WGHARP) will meet during autumn in 2023 to implement the new management tools, to discuss and include new data, and to develop new advice for the management of harp and hooded seals.

2.1.3 Life history parameters

Data for assessment of biological parameters (growth, condition, age at maturity, fertility) were collected from 400 harp seal females during Norwegian commercial sealing in the East Ice in 2021 – analyses are almost completed.

2.1.4 Consumption by marine mammals

In a recent study, scientists from Norway, Iceland and the Faroes assessed prey consumption by the marine mammal community in the entire northeast Atlantic [including 21 taxa, across three regions: (I) the Icelandic shelf, Denmark Strait, and Iceland Sea (ICE); (II) the Greenland and Norwegian Seas (GN); and (III) the Barents Sea (BS)] and compare mammal requirements with removals by fisheries. To determine prey needs, estimates of energetic requirements were combined with diet and abundance information for parameterizing simple allometric scaling models, taking uncertainties into account through bootstrapping procedures. In total, marine mammals in the ICE, GN, and BS consumed 13.4 [Confidence Interval (CI): 5.6–25.0], 4.6 (CI: 1.9–8.6), and 7.1 (CI: 2.8–13.8) million tons of prey per year. Fisheries removed 1.55, 1.45, and 1.16 million tons per year⁻¹ from these three areas, respectively. While fisheries generally operate at significantly higher trophic levels than marine mammals, it was found that the potential for direct competition between marine mammals and fisheries is strongest in the GN and weakest in the BS. Furthermore, the results also demonstrate significant changes in mammal consumption compared to previous and more focused studies over the last decades. These changes likely reflect both ongoing population recoveries from historic whaling and the current rapid physical and biological changes of these high-latitude systems. It is argued that changing distributions and abundances of mammals should be considered when establishing fisheries harvesting strategies, to ensure effective fisheries management and good conservation practices of top predators in such rapidly changing systems.

2.2 Russian research

2.2.1 Multispectral aerial survey

In the first half of March in 2022 a standard multispectral aerial survey of harp seal pup production was planned in the White Sea and the Barents Sea adjacent area. Unfortunately, due to formal problems, the survey was not conducted. The main reason for this was the situation with the Covid-19 pandemic.

2.2.2 Ice conditions and possible influence on harp seal pupping

During whelping, the harp seal pup production in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea will be influenced by the ice conditions in the area and therefore monitoring of conditions during this period is important. Monitoring of ice conditions in the area is done each year, spanning the period from December (when the ice cover starts to form) until the end of March (when whelping is typically finished). This monitoring was done using both current and forecasted ice conditions, as well as the current and forecasted synoptic situation from sources that were free and available on the internet. Other available information (in text or photo form) from North Hydro Meteorological Centre (Arkhangelsk), vessels, aircraft, inhabitants were also used.

This monitoring showed that stable ice cover began to appear at the end of December 2021, initially in the bays, inlets and gulfs, as a result of an extensive period of freezing temperatures and northerly winds, which formed stable and close young ice in the White Sea and adjacent waters of the Barents Sea. This confirms current climatic situation, and hydrometeorological conditions favourable for ice formation continued to the end of March 2022 with some variations. Given this situation it seems reasonable to assume that ice conditions in 2022 were good for harp

seal whelping, and better than in several recent years including also the very problematic 2020 season.

Presumably, this may present an indication of a stable White Sea/Barents Sea harp seal pup production and total population for which the last estimate was at a level between 1.2 and 1.4 million animals. However, more precise information about current stock size can only be obtained through a new standard multispectral aerial survey during the harp seal whelping period in the White Sea and the Barents Sea adjacent area which is planned for 2023.

2.2.3 Marine mammal observations as part of Joint Russian-Norwegian winter ecosystem trawl-acoustic survey of bottom fish stock assessment in the Barents Sea

This survey in the area which was allotted for the Russian side was carried out by the Russian RV "Vilnius" in the south-eastern parts of the Barents Sea during the period 18 January - 26 February 2022. Total length of accounted transect track was 900 nm and 3 marine mammal species (Cetaceans) were recorded:

- white-beaked dolphin (*Lagenorhynchus albirostratis*) dominated with 99 observed individuals;
- killer whale (*Orcinus orca*) – 1 individual;
- fin whale (*Balaenoptera physalus*) – 7 individuals.

All Cetaceans occurred close to capelin and polar cod aggregations as recorded by trawl and acoustic data.

2.2.4 Marine mammal observations as part of coastal biocoenosis research

This survey was carried out in the coastal zone of Russia along the Kola Peninsula from Varangerfjord in west to the Kanin Nos (Nose) in the east during the period 2-11 July and 14-23 July 2022 using the Russian RV "Protey". Total length of the accounted transect track was 600 nm, and 8 marine mammal species were recorded:

Cetaceans:

- harbour porpoise (*Phocoena phocoena*) – 80 individuals;
- white whale (*Delphinapterus leucas*) – 31 individuals;
- white-beaked dolphin – 3 individuals;
- minke whale (*Balaenoptera acutorostrata*) – 25 individuals;
- fin whale – 9 individuals.

All observed Cetaceans occurred close to herring aggregations (as observed by trawl and acoustic data).

Pinnipeds:

- grey seal (*Halichoerus grypus*) – 43 individuals;
- bearded seal (*Erignathus barbatus*) – 8 individuals;
- common seal (*Phoca vitulina*) – 3 individuals.

All Pinnipeds moved slow and no foraging activity was observed.

2.2.5 Special marine mammal observations in the coastal zone from small boats

This research was carried out during the period 7 - 21 September 2022 in the White Sea along the southern parts of Kandalakshsky Bay- at present the data are being processed and analysed.

2.2.6 Marine mammal observations as part of Joint Russian-Norwegian ecosystem survey in the Barents Sea

This survey will be carried out in the area which was allotted for the Russian side.

2.3. Joint Norwegian-Russian work

2.3.1 Joint studies of harp seal migrations

A number of telemetric tags supposed to be deployed on harp seals in the White Sea has been provided by the Norwegian Institute of Marine Research (IMR). All tags and necessary equipment are already in Russia, and it has been decided that the Russian scientists shall try to deploy the tags as soon as possible, preferably in April/May in 2023. To simplify the logistics in the live-capture part of the project, only weaned pups (beaters) will be tagged. All data obtained from the tags will be available for the Polar Branch of VNIRO (PINRO), Murmansk Marine Biological Institute - MMBI (as invited by IMR) and IMR scientists. All tags should be produced in Russia.

3. STATUS OF STOCKS AND MANAGEMENT ADVICE FOR 2023

The Joint ICES/NAFO/NAMMCO Working Group of Harp and Hooded Seals (WGHARP) met during 2-6 September 2019 at IMR in the Fram Centre in Tromsø, Norway, to assess the status and harvest potential of stocks of Greenland Sea harp and hooded seals and harp seals in the White Sea. New advice, based on the 2019 WGHARP meeting, was formally given by ICES on 31 October 2019. This Working Group on Seals used the new advice from ICES to establish management advice for 2023 to the JNRFC.

The basis for the advice was a request from Norway to ICES in October 2018 regarding the status and harvest potential of harp seal stocks in the Greenland Sea and White Sea/Barents Sea and of the hooded seal stock in the Greenland Sea, and to assess the impact on the harp seal stocks in the Greenland Sea and the White Sea/Barents Sea of an annual harvest of: 1) Current harvest levels; 2) Sustainable catches (defined as the fixed annual catches that stabilizes the future 1+ population); 3) Catches that would reduce the population over a 10-year period in such a manner that it would remain above a level of 70% of current level with 80% probability.

ICES have developed a Precautionary harvest strategy for the management of harp and hooded seals. The strategy includes two precautionary and one conservation (limit) reference levels. The reference levels relate to the pristine population size, which is the population that would be present on average in the absence of exploitation, or a proxy of the pristine population (which in practical terms is referred to as the maximum population size historically observed, N_{max}). A conservation, or lower limit reference point, N_{lim} , identifies the lowest population size which should be avoided with high probability. The first precautionary reference level is established at 70% (N_{70}) of N_{max} . When the population is between N_{70} and N_{max} , harvest levels may be decided that stabilise, reduce or increase the population, so long as the population remains above the N_{70} level. ICES has suggested that this could be done by designing the TAC to satisfy a specific risk

criterion which implicate 80% probability of remaining above N_{70} over a 15-year period. When a population falls below the N_{70} level, conservation objectives are required to allow the population to recover to above the precautionary (N_{70}) reference level. N_{50} is a second precautionary reference point where more strictly control rules must be implemented, whereas the N_{lim} reference point (set by ICES at 30% (N_{30}) of N_{max}) is the ultimate limit point at which all harvest must be stopped.

The ICES management of harp and hooded seals require that the populations in question are defined as “data rich”. Data rich stocks should have data available for estimating abundance where a time series of at least three abundance estimates should be available spanning a period of 10-15 years with surveys separated by 2-5 years, the most recent abundance estimates should be prepared from surveys and supporting data (e.g., birth and mortality estimates) that are no more than 5 years old. Stocks whose abundance estimates do not meet all these criteria are considered “data poor” and should be managed more conservatively.

Population assessments were based on a population model that estimates the current total population size, incorporating historical catch data, estimates of pup production and historical values of reproductive rates. The modelled abundance is projected into the future to provide a future population size for which statistical uncertainty is provided for various sets of catch options. In case of “data poor” populations, catch limits are estimated using the more conservative Potential Biological Removal (PBR) approach.

3.1. The Greenland Sea

The Working Group **recommends** the opening dates for the 2023 catch season to be between 1 and 10 April for catches of both weaned harp seal pups and adult moulting harp seals. The Group recommends a closing date set at 30 June (2400 GMT) for harp seals. Exceptions on opening and closing terms may be made in case of unfavourable weather or ice conditions.

The Working Group agree that the ban on killing adult females in the breeding areas should be maintained in 2023.

3.1.1 Hooded seals

Results from the most recent (2018) pup survey suggest that current pup production remains at the same very low level as in 2012, and lower than observed in comparable surveys in 1997, 2005 and 2007. Due to some uncertainty regarding the historical data on pregnancy rates, the population model was run for a range of pregnancy rates (assuming 50%, 70% or 90% of the mature females produced offspring, respectively). All model runs indicated a population currently well below N_{30} (30% of largest observed population size). Recent analyses have indicated that pregnancy rates have remained rather constant around 70% in the period 1958 – 1999. Using this scenario, the model estimates a 2019 total population of 76,623 (95% C.I. 58,299-94,947).

Catch estimation: Following the Precautionary harvest strategy and the fact that the population is below N_{lim} , ICES suggest that no harvest be allowed for Greenland Sea hooded seals at this time.

The Working Group recommends that this advice is implemented in future management of hooded seals in the Greenland Sea: Removals should still be prohibited.

3.1.2 Harp seals

The 2018 pup production estimate is significantly lower than the previous survey estimates and represents an apparent drop of almost 40% relative to 2012. Using a combination of mark-recapture based (1983-1991) and aerial survey based (2002-2018) pup production estimates, the assessment model suggests a current (2019) abundance of the total Greenland Sea harp seal stock which is 426,808 (95% C.I. 313,004-540,613) animals.

There is considerable variability in the mark-recapture (MR)-based pup production estimates used in the model, and ICES suggested that the impact of using only the aerial survey estimates (including also a survey estimate from 1991) should be explored. ICES also raised concerns regarding the reliability of some of the reproductive parameters that have been measured at sparse intervals throughout the time period from 1946 to the present. To explore the impact of using different reproductive data, the group suggested that the model be run with fecundity fixed at the long-term mean from all sampling, ($F=0.84$), and with maturity curves being combined to a single curve representing the mean maturity throughout the time period. The final set of models considered was therefore:

- 1) All pup production estimates included (except the aerial survey estimate from 1991). This is similar to all past assessments.
- 2) Pup production estimates from aerial surveys only (including 1991);
- 3) Same as scenario 2), with constant $F=0.84$ and a single maturity curve.

The three runs resulted in some differences in estimated population trajectories, but the estimates of the 2019 population size were relatively consistent between runs.

Catch estimation: In ICES terminology this population is data rich. Nevertheless, given the apparent significant drop in pup production between the 2012 and 2018 surveys, the unexplained variability in the MR estimates, the poor fit of the model to all historical pup production estimates, and the subsequent uncertainty regarding model-based trajectories and projections, the advice from ICES was that management recommendations for this population should not be based on model projections at this stage. Because the model estimates of current population size were very similar and appeared to be robust to the assumptions of the various runs, ICES agreed that catch options should be based on the estimate of current pup and adult population sizes through the Potential Biological Removal (PBR) framework. PBR was developed by the United States for the management of marine mammals, primarily for use to assess sustainability in bycatches.

Given the very small difference in estimated current population size irrespective of model run, and similarity between PBR estimates based on these population estimates, ICES suggested that the PBR based on the averaged population estimates (and associated averaged CVs), be used when providing catch scenarios. Using the traditional PBR approach in this way, removals were estimated to be 11,548. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate for the PBR removals.

The Working Group **recommend** that this PBR-based advice be used as a basis for the determination of a TAC for harp seals in the Greenland Sea in 2023. Removals should not exceed 11,548 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate when using the PBR approach.

3.2 The Barents Sea / White Sea

Duration of the hunting season in the White Sea and adjacent water of the Barents Sea, including the south-eastern part, is dependent on the ice conditions. Taking into account the long-term forecast for ice conditions, it was **recommended** that the opening date for the 2023 hunting season is set at no later than 15 March, while the closing date is set no later than at 30 June for the whole area. Exceptions from opening and closing dates should be made, if necessary, for scientific purposes.

Traditionally, hunting on this stock has been conducted in the south-eastern Barents Sea (Norway) and in the White Sea (Russia). In recent years, the ice conditions in these areas have made these hunting activities very difficult, in some years impossible. The changed ice conditions may also have caused changes in the migration patterns of the seals. It is therefore **recommended** that some flexibility is given to permit the sealing activity also to occur in other ice-filled parts of the current distributional area of the stock, for example in the northern parts of the Barents Sea.

The Working Group agreed that the ban on killing adult harp seal females in the breeding areas should be maintained in 2023.

3.2.1. Harp seals

Russian aerial surveys of the White Sea harp seal pups were conducted in March in 1998 to 2013 using traditional strip transect methodology and multiple sensors. The results obtained may indicate a reduction in pup production after 2003:

YEAR	ESTIMATE	C.V.
1998	286.260	.150
2000	322.474	.098
	339.710	.105
2002	330.000	.103
2003	327.000	.125
2004	231.811	.190
	234.000	.205
2005	122.400	.162
2008	123.104	.199
2009	157.000	.108
2010	163.032	.198
2013	128.032	.237

As a result of the 2009 and 2010 surveys, regarded to be good by ICES, the Working Group feel that the reduced pup production observed since 2004 does not appear to be a result of poor survey timing, poor counting of imagery, disappearance/mortality of pups prior to the survey or increased adult mortality. According to ICES, the most likely explanation for the change in pup production seems to be a decline in the reproductive state of females.

The population assessment model used for the White Sea/Barents Sea harp seal population provided a poor fit to the pup production survey data. Nevertheless, ICES decided to continue to use the model which estimated a total 2019 abundance of 1,497,190 (95% C.I. 1,292,939-1,701,440). The modelled total population indicates that the abundance decreased from its highest level in 1946 to the early 1960s, where after an increase has prevailed. Current level is 74% of the 1946 level.

Catch estimation: The last available information about the reproductive potential for the Barents Sea / White Sea harp seal population is new and based on data from 2018. But the last pup production estimate is from 2013, i.e., more than 5 years old, and the population is considered “data poor”. In such cases ICES recommend use of the PBR approach to estimate catch quotas. Given the uncertainty regarding the current status of this population, ICES suggest the application of a more conservative PBR approach in which the upper limit for removals were estimated to be 21,172 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate for the PBR removals.

The Working Group recommend that the PBR-based advice be used as a basis for the determination of a catch for harp seals in the White Sea / Barents Sea in 2023: Because the population is classified as data-poor, calculation of the removals should be based on a conservative PBR approach. Removals should therefore not exceed 21,172 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate when using the PBR approach.

3.2.2 Other species

The Working Group agreed that commercial hunt of bearded seals should be banned in 2023, as in previous years, but it **recommend** to initiate catch under permit for scientific purposes to investigate results of long time protection.

4. RESEARCH PROGRAM FOR 2023+

Research plans for 2023 for both Norway and Russia are outlined in Appendix 10 (Section 6: Marine mammals).

For completion of the proposed Norwegian and Russian research programs, the following numbers of seals are planned to be caught under special permits for scientific purposes in 2023:

Area/species/category	Russia	Norway
-----------------------	--------	--------

Barents Sea / White Sea		
<i>Whelping grounds</i>		
Harp seals of any age and sex	100	0
Harp seal pups	15	0
<i>Outside breeding period</i>		
Harp seals of any age and sex	5	500
Greenland Sea		
<i>Whelping grounds</i>		
Adult breeding harp seal females	0	0
Harp seal pups	0	0
Adult breeding hooded seal females	0	50
Hooded seal pups	0	50
<i>Outside breeding grounds</i>		
Harp seals of any age and sex	0	200
Hooded seals of any age and sex	0	0

5. OTHER ISSUES

5.1 Observations of marine mammals on the ecosystem surveys

The PINRO and IMR scientists acknowledge the importance of ecosystem surveys in the research of the ecology of marine mammals in the Barents Sea. The VNIRO (Polar Branch) and IMR scientists emphasize the need of two observers per ship (as defined in the survey protocol) and agreed on the necessity to continue aerial observation of marine mammals and environmental conditions from Russian research aircraft, which was carried out annually from 2003-2005 as part of ES. Aerial surveys are particularly efficient for obtaining high quality results from a large area over a short time period.

5.2 Joint research program on grey seals

In Norway, grey seal pup production surveys aimed to cover all the breeding colonies along the entire coast were conducted in 2006-2008 using boat based as well as aerial surveys. New pup production surveys were initiated in 2013, starting with coverage of the northmost parts of Norway (Finnmark and Troms). The surveys continued in 2014-2018 and in 2020-2022. There are large breeding colonies of grey seals located on the Murman Coast in Russia. Previous tagging experiments have shown that there is exchange of seals between these colonies and feeding areas in North Norway. Abundance estimation, using pup counts, in the Russian colonies has not been performed since 1991. For this reason, both Parties **recommend** that the Russian grey seal breeding colonies at the Murman Coast should be covered again. Ideally each colony should be visited three times (minimum twice) during the breeding period. The Parties discussed possibilities of multispectral surveys carried out by VNIRO (Polar Branch) using a smaller aircraft. Norwegian participation in the grey seal surveys in Russia is highly recommended by both Parties. Traditionally the Russian grey seal colonies have been surveyed by MMBI, and continued cooperation with MMBI is encouraged.

The parties agreed that this task can be most effectively solved within the frames of a future joint research program, preferably developed within the frames of the JRNFC. In addition to abundance estimation, also other important issues should be addressed:

- Stock identity: Do the Murman Coast grey seal colonies constitute isolated stocks, or are they part of the stock distributed in North Norway north of Vesterålen? This question can be addressed using genetic analyses.
- Spatial distribution and habitat use, e.g., what are the feeding areas for the Russian grey seals? Could be addressed by using satellite tags.
- Feeding habits and conflicts with fisheries and fish farming (diet studies).

5.3 Norwegian whaling in REZ

The Norwegian commercial hunt for minke whales has been conducted annually in Norwegian and adjacent waters since the late 1920s. Up to 1987 the hunting areas included both the Norwegian and Russian parts of the Barents Sea. The hunt was preliminary stopped in 1988-1992. When the hunt was resumed in 1993, however, Norwegian whalers were no longer permitted to hunt minke whales in the REZ parts of the Barents Sea. The southeast parts of the Barents Sea used to be very important hunting areas for Norwegian whalers. This applies especially to the areas extending eastwards to 40°E, and northwards to 75°N.

When discussing this issue, the Russian side informed that under the Russian legislation, the Norwegian commercial whaling vessels could not hunt for minke whales in REZ on a Norwegian quota.

6. APPROVAL OF REPORT

The English version of the Working Group report was approved by the members on 19 October 2022.

RAPPORT

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN

15. - 16. MARS 2022

I samsvar med vedtak av 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, jf. punkt 16.6.4 i protokollen, ble møtet i Analysegruppen avholdt i perioden 15. - 16. mars 2022 som et virtuelt møte.

Partenes delegasjoner fremgår av vedlegg 1.

1. Åpning av møtet

Lederen av den norske delegasjonen Per Wangensten og lederen av den russiske delegasjonen Aleksandr Borisov åpnet møtet.

2. Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent, jf. vedlegg 2.

3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2021 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den russiske parten presenterte tallmaterialet for russiske fartøys fangst på fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021.

Den norske parten presenterte eget innsamlet datamateriale om russiske fiskefartøys fangst på fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021.

Den norske parten presenterte eget innsamlet materiale om transportfartøyers aktivitet i forbindelse med transport av fiskeprodukter av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående russiske fiskefartøys fangst på fellesbestandene. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen fra russiske fartøys side.

Den norske parten oversendte 16. februar 2022 en oversikt over 20 kontakter til havs mellom russiske fiske- og transportfartøy i 2021, hvor formålet med kontakten var ukjent. Den russiske parten ga under møtet tilleggsmateriale som forklarte formålet med kontaktene mellom fiske- og transportfartøyene, som omlasting av fiskeprodukter og forsyninger

4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2021 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den norske parten presenterte tallmaterialet for norsk fangst av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021. For konvensjonelle havfiskefartøy og trålere som fisker torsk og hyse presenterte den norske parten tallmaterialet på fartøynivå.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående norske fiskefartøys fangst på fellesbestandene. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen for norske fartøys vedkommende.

5. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå i 2021 for tredjelands fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Partene presenterte den informasjonen de har om fangst på fellesbestandene for tredjelands fartøy i Barentshavet og Norskehavet i 2021. Fartøyenes fangstrapportering til partene ble gjennomgått, i tillegg til månedsstatistikk fra NEAFC (jf. Recommendation 02:2011 Monthly Statistics) og data fra havnestatskontroll.

Ifølge data fra NEAFCs månedsstatistikk, fisket EU-fartøyene 613 tonn blåkveite og 2 225 tonn snabeluer (*S. mentella*) i ICES områdene I og II.

Tredjelandsfartøyenes fangstkvantum i NEAFCs reguleringsområde i Barentshavet og Norskehavet på 1 736 tonn torsk, 613 tonn blåkveite og 2 225 tonn uer (*S. mentella*), er registrert av Analysegruppen som en del av tredjelandsfartøyenes totale fangstuttak.

6. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå

Partene informerte hverandre om det materialet som har vært benyttet som grunnlag for en kvantitativ vurdering av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021.

Partene var enige om at den forutgående utvekslingen av data om kvoter, fangster og kontakter mellom fiske- og transportfartøy i henhold til punkt 6.4 i Metoden gjør Analysegruppens arbeid kvalitativt bedre og mer effektivt.

Partene viste til at man for å få gjennomført en mer pålitelig beregning av tredjelands fartøys uttak av fellesbestandene mangler informasjon om disse fartøyenes landinger i flaggstatens havner.

Partene viste til problemer med å vurdere uttaket av blåkveite og uer (*S. mentella*) på grunn av mangel på enhetlige omregningsfaktorer for fiskeprodukter. Under den 51. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon ble det fastsatt felles norsk russiske omregningsfaktorer for blåkveite og uer (*S. mentella*), som er gjeldende fra 1. januar 2022.

Ved beregningen av uttaket av uer, kan det fortsatt forekomme feilrapportering, fordi det ikke tas hensyn til mangfoldet av uerarter (*S. mentella*, *S. norvegicus*, *S. spp.*). Dette kan innvirke på beregningen av uttaket av uer (*S. mentella*).

7. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestander som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon»

Analysegruppen foretok beregningen ved bruk av Metoden, godkjent på 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Resultatene av den felles analysen viser følgende:

- Registrert uttak av torsk viser en ubenyttet andel av TAC på 110 880 tonn
- Registrert uttak av hyse viser en ubenyttet andel av TAC på 45 265 tonn.
- Registrert uttak av blåkveite viser at TAC er overfisket med 430 tonn.
- Registrert uttak av uer (*S. mentella*) viser en ubenyttet andel av TAC på 3 671 tonn.
- Registrert uttak av lodde viser et kvantum på 7 tonn, som er et resultat av uunngåelig bifangst under rekefiske.

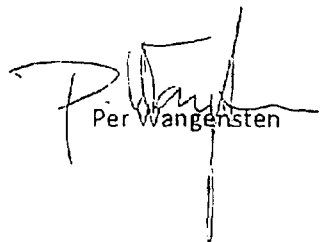
Resultatene av den felles beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i 2021 fremgår av vedlegg 3.

8. Neste møte

Partene var enige om at neste møte i Analysegruppen kan avholdes i perioden 14. - 16. mars 2023.

16. mars 2022

For den norske parten



Per Wangensten

For den russiske parten



Aleksandr Borisov

DELTAKERLISTE

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN 15.-16. MARS 2022

Den norske parten:

1. Per Wangensten, delegasjonsleder, seniorrådgiver, Fiskeridirektoratet
2. Ingmund Fladaas, seniorrådgiver, Fiskeridirektoratet, tolk
3. Helge Setran, seniorinspektør, Fiskeridirektoratet
4. Roger Andreassen, seniorkonsulent, Kystvakten

Den russiske parten:

1. Aleksandr Borisov, delegasjonsleder, nestleder FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjons Murmanskfilial
2. Aleksandr Lizogub, assistent for Severomorskoe territoriale avdeling av Rosrybolovstvovs leder
3. Irina Korzi, nestleder for informasjons- og analyseavdelingen, FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon
4. Anastasija Romasjevskaja, leder for FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjons internasjonale samarbeidstjeneste
5. Aleksandr Sjafikov, ledende spesialist-ekspert ved avd. for organiseringen av fiske, Severomorskoe territoriale avdeling av Rosrybolovstvo
6. Viktor Sukhoj, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området
7. Nefedov, Dmitry Sergejevich, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området
8. Gamov, Alexander Sergejevich, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området
9. Okhapkina, Anna Victorovna, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området

DAGSORDEN

FOR MØTE I ANALYSEGRUPPEN 15.-16. MARS 2022

1. Åpning av møtet
2. Godkjenning av dagsorden
3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2021 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2021 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
5. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2021 for tredjelands fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
6. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå
7. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2021 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestandene som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon»
8. Neste møte
9. Avslutning av møtet

Tabell over beregnet uttak av fellesbestandene i hele utbredelsesområdet i rund vekt (kg) i 2021

Benevnelse	Fangst fra russiske fartøy (kg)					Fangst fra norske fartøy (kg)					Fangst fra tredjelands fartøy (kg)					
	Torsk	Hyse	Blåkveite	Uer (S. mentella)	Lodde	Torsk	Hyse	Blåkveite	Uer (S. mentella)	Lodde	Torsk	Hyse	Blåkveite	Uer (S. mentella)	Lodde	
Landinger i rund vekt til tredjelands havner i 2021	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.															
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte (russisk kvote).										16 019 000	1 275 000				
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte (norsk kvote).										56 563 000	3 035 000	430 000	2 025 000		
	Oppgitte kvanta er korrekte.	72 915 492	18 432 435	472 583							76 377	1 657 000	613 000	2 225 000		
Landinger i rund vekt til russiske havner i 2021	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.															
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte															
	Oppgitte kvanta er korrekte	201 051 061	68 963 526	8 904 292	13 087 089	7 346					3 449 661	1 694 938	16 072			
Landinger i rund vekt til norske havner i 2021	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.															
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte.															
	Oppgitte kvanta er korrekte.	78 503 489	11 086 801	3 004 616	1 496 324		384 159 000	100 930 000	13 989 000	43 654 000	1 660 063					
Oppsummert	Sum fangst	352 470 042	98 482 762	12 381 491	14 583 413	7 346	384 159 000	100 930 000	13 989 000	43 654 000	0	77 768 101	7 661 938	1 059 072	4 250 000	0

Tabell over beregnet uttak av torsk og hyse i hele utbredelsesområdet i rund vekt (tonn) i 2021											
Benevnelse			TORSK				HYSE				
			Torsk	Norsk kysttorsk	Murmansk-torsk	Forskningskvoter	Torsk kvote	Hyse	Forskningskvoter	Hyse kvote	
TAC		I	850 600	21 000	21 000	14 000	906 600	224 537	8 000	232 537	
KVOTER		Tredjeland	II	123 330			123 330	14 841		14 841	
		Norge	III=(I-II)/2	363 635	21 000		7 000	391 635	104 848	4 000	108 848
		Russland	IV=(I-II)/2	363 635		21 000	7 000	391 635	104 848	4 000	108 848
Overføringer av kvoter	Overføring fra Russland til Norge	Norge	V	6 000			6 000	4 500		4 500	
	Overføring av deler av forsknings- og tredjelandskvoter til egen nasjonal kvote	Norge	VI	33 039			33 039	3 913		3 913	
		Russland	VII	9 840			9 840	304		304	
		Norge	VIII								
	Overføring av deler av nasjonal kvote til tredjelandskvote	Russland	IX								
		Norge	X	2 273			2 273	10 116		10 116	
	Overføring av inntil 10 prosent av egen nasjonal kvote fra det ene kalenderåret til det påfølgende	Russland	XI	16 404			16 404	9 686		9 686	
		Norge	XII								
	Overføring av kvantum som er fisket over de respektive partenes kvote fra det ene kvoteår til det påfølgende (10 %).	Russland	XIII								
		Norge	XIV=III+V+VI-VIII+X-XII	404 947	21 000		7 000	432 947	123 377	4 000	127 377
	Nasjonal kvote	Russland	XV=IV-V+VII-IX+XI-XIII	383 879		21 000	7 000	411 879	110 338	4 000	114 338
		Tredjeland	XVI=II-VI-VII+VIII+IX	80 451				80 451	10 624		10 624
Norge		XVII					384 159			100 930	
Registrert uttak 2021 (VEDLEGG 3a, Tabell 1)	Russland	XVIII					352 470			98 483	
	Tredjeland	XIX					77 768			7 662	
	Norge	XX=XIV-XVII					48 788			26 447	
Ubenyttet kvote (If Nasjonal kvote > Registrert uttak)	Russland	XXI=XV-XVIII					59 409			15 855	
	Tredjeland	XXII=XVI-XIX					2 683			2 962	
	Norge	XXIII=XVII-XIV									
Fiske over kvote ((If Nasjonal kvote < Registrert uttak)	Russland	XXIV=XVIII-XV									
	Tredjeland	XXV=XIX-XVI									

”Metoden for en sammensatt analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter i havner”

Tabell 2B

Tabell over beregnet uttak av blåkveite, lodde og uer (<i>S. mentella</i>) i hele utbredelsesområdet i rund vekt (tonn) i 2021										
Benevnelse			BLÅKVEITE (tonn)			LODDE (tonn)		UER (<i>S. mentella</i>) (tonn)		
			Blåkveite	Forskningskvoter	Blåkveite kvote	Lodde	Forskningskvoter		Lodde kvote	
TAC		I	25 500	1 500	27 000		500	500	66 158	
KVOTER		Tredjeland	II	1 020	1 020				6 616	
		Norge	III=(I-II)/2	13 005	750	13 755	250	250	47 634	
		Russland	IV=(I-II)/2	11 475	750	12 225	250	250	11 908	
Overføringer av kvoter	Overføring fra Norge til Russland	Norge	V						3 100	
	Overføring av deler av forsknings- og tredjelandskvoter til egen nasjonal kvote	Norge	VI							
		Russland	VII							
	Overføring av deler av nasjonal kvote til tredjelandskvote	Norge	VIII						1 000	
		Russland	IX							
	Overføring av inntil 10 prosent av egen nasjonal kvote fra det ene kalenderåret til det påfølgende	Norge	X							
		Russland	XI							
	Overføring av kvantum som er fisket over de respektive partenes kvote fra det ene kvoteår til det påfølgende (10 %).	Norge	XII							
		Russland	XIII							
	Nasjonal kvote		Norge	XIV=III+V+VI-VIII+X-XII		13 755		250		43 534
			Russland	XV=IV-V+VII-IX+XI-XIII		12 225		250		15 008
			Tredjeland	XVI=II-VI-VII+VIII+IX		1 020				7 616
Registrert uttak 2021 (VEDLEGG 3a, Tabell 1)		Norge	XVII		13 989			0	43 654	
		Russland	XVIII		12 381		7	7	14 583	
		Tredjeland	XIX		1 059			0	4 250	
Ubenyttet kvote (If Nasjonal kvote > Registrert uttak)		Norge	XX=XIV-XVII				250			
		Russland	XXI=XV-XVIII				243		425	
		Tredjeland	XXII=XVI-XIX						3 366	
Fiske over kvote ((If Nasjonal kvote < Registrert uttak)		Norge	XXIII=XVII-XIV		234				120	
		Russland	XXIV=XVIII-XV		156					
		Tredjeland	XXV=XIX-XVI		39					

**JOINT RUSSIAN – NORWEGIAN SCIENTIFIC RESEARCH PROGRAM ON LIVING
MARINE RESOURCES IN 2023**

Contents

1. Planning and coordination of investigations and submitting of results.	2
2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.....	2
3. Research program on deep sea fishes.....	5
4. Red king crab (<i>Paralithodes camtschaticus</i>) and Snow crab (<i>Chionoecetes opilio</i>)	5
5. Fishing technology and selectivity of fishing gears	6
6. Marine mammals.....	6
7. Investigations on age determination of fish	10
8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods.....	10
9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules	11
10. Research and long term monitoring on benthic organisms	11
11. Determination of conversion factors	11
12. Development of genetic database for fish species	12
13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea.....	12
14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea	12
15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia	12
16. Exchange program of scientific personnel	13
17. Data exchange	13
18. Catch volumes needed for investigations of marine resources and monitoring of the most important commercial species, as well as management.....	14

1. Planning and coordination of investigations and submitting of results.

This appendix contains the program for investigations to be carried out in 2023/2023 by Russia and Norway within the frames of the bilateral cooperation between the Norwegian and Russian Parties. The program is in accordance with the national research programs.

Planning, co-ordination and exchange of specialists will be settled between the institutes involved.

Russian and Norwegian research institutes will exchange results and data from joint investigations.

Norwegian and Russian scientists and specialists will meet in Murmansk on 13-17 March 2023 to discuss joint research programs, results from surveys and investigations in 2022/2023 and to coordinate survey plans for the rest of 2023. If the situation does not permit a physical meeting, it will be held online on the same meeting dates. The cruise plans listed below are preliminary and may change. Missing names of vessels and periods for surveys in this report will be agreed by correspondence, latest by the annual Russian-Norwegian scientists' meeting. Survey plans and methodology for preparing biological and acoustic data will be discussed and coordinated. Urgent data from surveys carried out before the scientists' meeting will be exchanged by correspondence.

In the future work it is very important to take into account the knowledge about recent developments in the ecosystem such as environmental factors, introduction of new species, distribution and stock sizes of commercial species.

A preliminary program for the planned surveys and cooperation for 2023/2023 is presented below. The outlined plans should be considered as a draft and will be shared when final plans are available.

In order to increase robustness of joint surveys the parties considered increasing the flexibility of mutual access to each other's zones. Different mechanisms are possible and need to be considered further. Appropriate applications for research vessels entering to the EEZ's must be ready in sufficient time before Winter and Barents Sea ecosystem surveys.

As long as the suspension of Russian scientists from ICES continues, assessments of joint stocks will be carried out by the Joint Russian-Norwegian Working Group on Arctic Fisheries (JRN-AFWG).

2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.

IMR and VNIRO will continue the co-operation on the monitoring of the most important commercial species. The parties will exchange primary information during joint investigations according to the agreed formats.

Norwegian surveys

Nation:	Norway	Survey title:	Cod spawning stock
Reference No.:	N-2-01		
Organization:	IMR		

Time period:	March – April	Vessel:	R.V. “Johan Hjort”
Target species:	Cod	Secondary species:	Haddock, saithe
Area:	Spawning areas in Troms – Lofoten.		
Purpose:	Acoustic survey of the North East Arctic Cod spawning stock. Investigations on maturity, fecundity and egg abundance.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, JRN-AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	Fjord and coastal ecosystem survey
Reference No.:	N-2-02		
Organization:	IMR		
Time period:	October-November	Vessel:	R.V. “Johan Hjort” R.V. “Kristine Bonnevie”
Target species:	Saithe, coastal cod, 0- group herring	Secondary species:	Haddock, <i>Sebastes norvegicus</i>
Area:	Norwegian fjords and coastal areas.		
Purpose:	Acoustic and trawl abundance estimation of saithe, coastal cod and other groundfish species. Acoustic abundance estimation of 0-group herring. Environmental investigations.		
Reported to:	IMR survey report, ICES WGWIDE, ICES AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	International ecosystem survey in the Nordic Seas
Reference No.:	N-2-03		
Organization:	IMR		
Time period:	May – June	Vessel:	R.V. “G.O.Sars”, 3 international R.V.
Target species:	Herring, blue whiting	Secondary species:	Other pelagic species
Area:	The Norwegian Sea, fishing zone of the Faeroe Islands, international waters, Exclusive Economic Zone of Norway, UK fishery zone, The Barents Sea and adjacent waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation.		
Purpose:	Estimation of yearclass strength, abundance and biomass of herring and blue whiting, studies of their distribution and behaviour, marine mammal distribution and quantity. Acoustic survey of the stocks, oceanography, plankton.		
Reported to:	ICES WGWIDE		

Joint surveys

Nation:	Russia/Norway	Survey title:	Joint Russian-Norwegian
---------	---------------	---------------	-------------------------

Reference No.:	J-2-01		multispecies trawl-acoustic survey for demersal fish stocks (Winter Survey)
Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	January-March	Vessel:	R.V. "Kronprins Haakon" R.V. "Johan Hjort" R.V. "Vilnyus" or other R.V.
Target species:	Cod, haddock, Greenland halibut, catfishes, saithe, redfishes	Secondary species:	Other pelagic and demersal species, benthic organisms, marine mammals and sea birds, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation, Exclusive Economic Zone of Norway, Spitsbergen area.		
Purpose:	Estimation of yearclass strength, abundance and biomass of cod, haddock and other demersal species. Collection of biological samples, oceanographic measurements.		
Reported to:	Joint IMR/ VNIRO Report Series, ICES AFWG, JRN-AFWG		

Nation:	Russia/Norway	Survey title:	Joint Russian-Norwegian ecosystem survey (BESS).
Reference No.:	J-2-02		
Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	August-October	Vessel:	R.V "Professor Levanidov" R. V. "Vilnyus" or other R.V. R.V. "G.O. Sars" R.V. "Johan Hjort" R.V. "Kronprins Haakon"
Target species:	Cod, haddock, saithe, catfishes, redfishes, Greenland halibut, plaice, herring, capelin, polar cod, shrimp, snow crab	Secondary species:	Other pelagic and demersal species, benthic organisms, marine mammals and sea birds, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, Spitsbergen area, Exclusive Economic Zone of Norway, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, and territorial waters of the Russian Federation. The Kara Sea, Arctic Ocean.		
Purpose:	Investigations of distribution and abundance of 0-group of different species, estimation of abundance and biomass of pelagic species, demersal species, shrimp, snow crab, Greenland halibut juveniles, marine mammal and sea birds distribution and quantity. Oceanography, plankton, species interactions, sampling for determining pollution levels.		
Reported to:	Joint IMR/VNIRO Report Series, ICES/NAFO WGHARP, NAMMCO, JRN-AFWG		

3. Research program on deep sea fishes

To assess the stock of *Sebastes mentella* in the open Norwegian Sea, an internationally coordinated redfish survey has been established (ICES WGIDEEPSWIDEEPS, earlier WGRS). This survey is a collaborative effort between Norway, Russia and the Faroes, coordinated by ICES. It is also supported by the Data Collection Framework of the EU. This survey was run as a coordinated effort by Norway, Russia and the Faroes in 2009. It was not conducted in 2010-2012, but was run by Norway in September 2013, August 2016, August 2019 and August 2022. Results are reported to ICES groups WGIDEEPS and AFWG as well as to JRN-AFWG.

A multi annual survey plan for monitoring of deep-sea species is in action for Norwegian surveys. In 2023 the northern deep-water slope will be surveyed with Greenland halibut and beaked redfish as main target species. In 2022 the southern deep-water slope was surveyed with Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut as main target species. In 2023 the northern deep-water slope will be surveyed with Greenland halibut and redfish as main target species.

In ICES Benchmark in 2015 two new survey indices for Greenland halibut were derived from the Joint Ecosystem Survey, and precursor surveys. In this context, it is important that coverage of the nursery area in the northern Barents Sea and northern Kara Sea is sustained in the survey.

According to this, the following survey will be carried out in 20232023:

Norwegian surveys

Nation:	Norway	Survey title:	Northern Deepwater Slope Survey (Egga-Nord)
Reference No.:	N-3-01		
Organization:	IMR	IMR	
Time period:	November	Vessel:	R.V. "G.O.Sars"
Target species:	Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut	Secondary species:	Other deepwater species and elasmobranchs
Area:	Ecosystem along the Norway slope from 68 to 80 degrees north.		
Purpose:	Primary objective: to assess the state of commercial deepwater fish stocks. Secondary objective: to monitor the state of deepwater ecosystems along the slope. Part of IMR's multiannual survey strategy for deepwater species.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, ICES WGEF, ICES WGDEEP, ICES WGIDEEPSWIDEEPS, JRN-AFWG		

4. Red king crab (*Paralithodes camtschaticus*) and Snow crab (*Chionoecetes opilio*)

The Parties exchanged information about the ongoing national Red king crab and snow crab research and fishery in 20222022 and the research plans for 20232023.

The Parties agreed that some of the questions of biology, stock assessment and fishery of crabs require further research. The parties confirmed their intention to continue the study of the following issues:

- Ecological role of the red king crab and the snow crab in the Barents Sea;
- Main life history parameters of these two new crab species in the Barents Sea;
- New methods for crab stock assessments and monitoring (sampling gears, survey area etc.)

Scientists from Russia and Norway will conduct a number of national surveys on the red king crab and snow crab in the Barents Sea. The objectives of these surveys are: to assess distribution, abundance, size/sex composition and biological characteristics of the crabs, in addition to tagging experiments.

Information will be exchanged between scientists and the results will be presented in survey reports and publications.

5. Fishing technology and selectivity of fishing gears

Research activity in these fields continues to be carried out with the aim to develop:

- fishing gears that are more species and size selective and have less negative impact on fish that escape the gear, and have less negative ecosystem effects in general;
- improved survey gears and methodology.

6. Marine mammals

The joint Russian-Norwegian research program on marine mammals should be aimed at assessments of distribution and abundance of the most important species, and their trophic linkages with other marine resources, with particular emphasis on fish species. The low population size of hooded seals in the Greenland Sea and apparent decrease in harp seal pup production in the White Sea in recent years is a matter of concern, which requires increased research and monitoring effort.

Norwegian activities in 2023 include efforts to keep the populations of harp and hooded seals data rich (i.e., data used in assessment models should be less than 5 years old), and to improve the models used in the assessments of these stocks. Abundance estimation of harp and hooded seals based on surveys conducted in the Greenland Sea in 2022 is a priority. Analyses of biological material from hooded seals, collected during research surveys in the Greenland Sea (the West Ice), and from harp seals, collected during commercial seal hunt in the West Ice and in the south-eastern parts of the Barents Sea (the East Ice.), continues. Furthermore, boat-based surveys to estimate abundance of harbour and grey seals will be carried out in Norwegian coastal areas. These surveys are included in a five-year cycle (2022-2026) which will result in a new, updated population estimates for the entire Norwegian coast in 2026. Comprehensive line-transect sighting surveys for minke whales (and other whales) will be conducted in the North Sea in 2023. These surveys are included in a six-year cycle (2020-2025) of sighting surveys which will result in new, updated whale estimates for the Northeast Atlantic area in 2026. Samples to assess diet and life history parameters of minke whale will be collected during commercial whaling activities. Also, some experiments with tagging of minke whales with a new type of electronic tags will be carried out in Norway. Experiments will be carried out to test effects of acoustic alarms to reduce interactions of humpback and killer whales with coastal fisheries.

Russian activities in 2023 will include the traditional study of correlation between ice conditions in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea and harp seals of the White Sea/Barents Sea population. Also, in 2023, Russia plans (if funding is secured) to conduct traditional multispectral aerial surveys of harp seal pups of the White Sea/Barents Sea population on their traditional whelping patches in the White Sea as well as in non-traditional areas in the northern and south-eastern parts of the Barents Sea using a specially equipped Russian aircraft. In addition, the plan is to use drones equipped with photo- and infrared cameras in the reconnaissance flights. Besides, and

if possible (i.e., funding secured), complex dedicated aerial surveys (using aircraft and/or drones) are planned to study other marine mammal species distribution and numbers, and also information about environmental conditions and the distribution of fish species and other marine organisms. Area for these aerial surveys will be the Barents and Kara Seas. During Russian and international ecosystem survey in the Barents Sea and Kara Seas opportunistic marine mammal sightings will be carried out. Additionally, scientific observers will continue to collect data on marine mammal distribution on board commercial vessels in the North Atlantic, including the Barents Sea. Traditional annual coastal and motor-boat surveys with the purpose to observe marine mammal species and to collect biological material will be carried out. Sampling of biological material will occur during the Russian commercial harp seal hunt (if it will be carried out). Also, there are plans to continue work on the improvement of the White Sea/Barents Sea harp seal population model used to assess abundance.

As part of the Joint Norwegian-Russian Research Program on Harp Seal Ecology, telemetric investigations of harp seals will be attempted carried out in the White Sea in a joint Norwegian-Russian project if ice conditions are suitable in April-May 2023. Joint observations of marine mammals on the ecosystem surveys will continue. The survey will be carried out if suitable funding is obtained.

Norwegian surveys

Nation:	Norway	Survey title:	Line transect surveys of minke whales
Reference No.:	N-6-01		
Organization:	IMR		
Time period:	July - August	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Minke whales	Secondary species:	Other large whales
Area:	Barents Sea Jan Mayen area		
Purpose:	Sighting surveys to assess abundance of minke whales, and abundance, distribution and species composition of other marine mammals.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Nation:	Norway	Survey title:	Telemetric tagging of minke whales
Reference No.:	N-6-02		
Organization:	IMR		
Time period:	August-September	Vessel:	Rented vessels
Target species:	Minke whales	Secondary species:	Humpback whales, fin whales
Area:	Coast of North Norway, Svalbard		
Purpose:	Telemetric tagging of minke whales.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Nation:	Norway	Survey title:	Boat- and drone-based studies of harbour seal abundance
Reference No.:	N-6-03		
Organization:	IMR		
Time period:	August-September	Vessel:	Rented vessel

Target species:	r Harbour seals	Secondary species:	
Area:	Southwest Norwegian coast		
Purpose:	Estimation of the total number of harbour seals by visual observations and use of drones.		
Reported to:	NAMMCO, ICES		

Nation:	Norway	Survey title:	Boat based survey of grey seal abundance
Reference No.:	N-6-04		
Organization:	IMR		
Time period:	October- November	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Grey seals	Secondary species:	
Area:	Nordland and Trøndelag		
Purpose:	Estimation of grey seal pup production.		
Reported to:	NAMMCO, ICES		

Nation:	Norway	Survey title:	Testing methods to avoid whales in purse seine fisheries
Reference No.:	N-6-05		
Organization:	IMR		
Time period:	November	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Humpback whales	Secondary species:	Killer whales
Area:	North Norwegian coast (Troms-Finnmark)		
Purpose:	Test effect of acoustic alarms to reduce interactions between whales and purse seine fisheries for herring.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Russian surveys

If funding is secured

Nation:	Russia	Survey title:	Multispectral aerial survey of harp seal whelping patches (if funding is secured)
Reference No.:	R-6-01		
Organization:	VNIRO		
Time period:	March	Vessel:	Special equipped aircraft (SEA) or other aircraft), drone
Target species:	Harp seal	Secondary species:	White whale, walrus and other species of marine mammals
Area:	The White Sea and the Barents Sea adjacent area, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation		
Purpose:	Study of distribution and abundance (by counting estimation of number of pups on in the whelping patches) of the White Sea harp seal population, study of harp seal ecology and their influence on fish species as top predators.		
Reported to:	Internal VNIRO survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Comprehensive aerial research surveys of marine mammals (if funding is secured)
---------	--------	---------------	---

Reference No.:	R-6-02		
Organization:	VNIRO		
Time period:	July-September	Vessel:	Special equipped aircraft (SEA) or other aircraft or/and drone
Target species:	Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked dolphin, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus	Secondary species:	Hooded seal, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The White, Barents and Kara Seas.		
Purpose:	Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine resources.		
Reported to:	Internal VNIRO survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Marine mammal coastal research and observations including collection of biological samples
Reference No.:	R-6-03		
Organization:	VNIRO		
Time period:	March-September	Vessel:	Coastal expedition with the use of available transport and different types of motor-boats
Target species:	Harp seal, minke whale, fin whale, humpback whale white whale, ringed, grey, common, and bearded seals	Secondary species:	Other species of marine mammals and fishes
Area:	Coast of the Barents, White and Kara Seas.		
Purpose:	Collection of biological data, study of distribution and migration routes, estimation of numbers, marine mammals monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals, data for ecosystem modelling.		
Reported to:	Internal VNIRO survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Opportunistic marine mammal sightings during International ecosystem survey of the Northern Seas (if funding is secured)
Reference No.:	R-6-04		
Organization:	VNIRO		
Time period:	August-August-October	Vessel:	PINRO research vessel (if funding is secured)
Target species:	Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked dolphin	Secondary species:	Hooded seal, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea. and south-eastern part of the Norwegian Sea		
Purpose:	Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental		

conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine resources.

Reported to: Internal VNIRO survey report, JRNFC, NAMMCO

Joint surveys

Nation:	Russia/Norway	Survey title:	Harp seal tagging in the White Sea within the framework of marine mammal coastal research
Reference No.:	J-6-01		
Organization:	VNIRO, IMR, MMBI (as invited by IMR)		
Time period:	April-May	Vessel:	Aircraft for reconnaissance, helicopter, vessel, boats
Target species:	Harp seal	Secondary species:	No
Area:	The White Sea area		
Purpose:	Study of the harp seal biology and ecology using satellite telemetry. Part of the Norwegian Russian Research Program on Harp Seal Ecology initiated by JNRFC. Marine mammal monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals		
Reported to:	Joint VNIRO-IMR survey report, JNRFC, ICES WGHARP, ICES AFWG, ICES WGMME, NAMMCO		

7. Investigations on age determination of fish

Lately, for different reasons (including Covid-19) there has been no exchange of experts in age reading and data on cod, haddock, sea redfish, Greenland halibut, polar cod and capelin. Along with that, PINRO's and IMR's views on age reading methods for redfish and Greenland halibut are still different and, therefore, require some alignment. Meetings of experts and the otoliths exchange should also be resumed.

Next meetings on age reading for cod, haddock and Greenland halibut are scheduled for May-June 2023 and, if funded, will be held in Bergen (Norway).

Further activities will be discussed during the annual meeting of Russian and Norwegian scientists in March 2023.

8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods

VNIRO and IMR hold on to the ideas of developing a joint program on methods and procedures for assessment of important fish stocks in the northern areas. This program should include methods for surveys, methods for calculations of survey indexes and methods for improving assessment tools, including the multispecies and ecosystem models.

Russian and Norwegian colleagues continue to develop new databases and software to make stock size estimates in a consistent, common, and quality assured way.

Coordination of joint surveys in the Barents Sea

Russian and Norwegian institutions see the need to continue the optimization of survey strategies, given the limited access to resources, both in terms of experts, ships and financial supporting for

such activities. This issue remains one of the most difficult and requires very careful consideration. Many different aspects such as assessment needs, finance, prioritization of work, time period, etc. need be taken into account. Scientists will discuss survey strategies and implementation of an appropriate multi-year joint survey plan during the annual scientist meeting.

Survey on spawning capelin

IMR has carried out a survey on spawning capelin in February-March 2019, 2020, 2021 and 2022 using commercial fishing vessels. This survey has the initial aim to investigate whether the abundance of spawning capelin can be measured with acceptable uncertainty just prior to spawning. The survey is not planned for in 2023.

9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules

Shrimp was benchmarked by ICES in January 2022. In 2022/2023, Greenland halibut, capelin, harp seal and hooded seals is scheduled to be benchmarked by ICES. Considering the temporary suspension of Russia from ICES, all activities related to the benchmarks should be coordinated between the Russian and Norwegian part. The results should be discussed as a prospective background for bilateral stock advice for 2024. Any evaluations of HCR of shared stocks will be addressed in bilateral Russian-Norwegian meetings.

According to the agreed workplan in the Protocol of JNRFC 2021 regarding the development of potential management plans for the Barents Sea shrimp stock, the technical work to provide a proposal to be considered by the JNRFC in 2023 continues. Co-ordinated evaluation and review of this scientific work will be conducted in bilateral meetings. A meeting to consider a first draft of a HCR for Barents Sea shrimp stock will be held in conjunction with the annual scientist meeting in 2023. The Russian side has informed that according to the Russian legislation, from 2022 shrimp is included in the list of TAC commercial species.

10. Research and long term monitoring on benthic organisms

Long term monitoring on benthic organisms on both Russian and Norwegian side of the Barents Sea should be continued. This includes exchange of personnel between VNIRO and IMR in order to standardise processing of trawl samples and species identification.

Russian and Norwegian scientists will continue to contribute to collaborative and international projects within the Joint Russian-Norwegian Environmental Commission, as well as Arctic Council efforts.

Russian and Norwegian scientists will continue investigations of vulnerable habitats and species in the Barents Sea and adjacent waters.

11. Determination of conversion factors

Accurate conversion factors are necessary in order to estimate the actual catches of the joint exploited stocks. Varying fishing and processing conditions, such as fishing areas and seasons, length-weight characteristics, fishing gear, technological parameters of raw fish processing including different ways of processing (machine or manual), processing equipment, ways of freezing, packing and storage require continuous investigations. It is necessary to obtain additional data on conversion factors for fish and selected crustaceans, taking into account inter-annual biological variations and effects of fishing gear and technological processing equipment.

Russia and Norway will continue efforts to set accurate conversion factors for products from Greenland halibut and beaked redfish.

Research will be carried out in accordance with paragraph 4.2 of the Protocol of the Permanent Russian-Norwegian committee on management and control issues in the fisheries sector.

To determine conversion factors, Russian and Norwegian scientists will collect data on-board commercial vessels. Survey reports will be available for appropriate authorities in Russia and Norway.

12. Development of genetic database for fish species

The further development of joint VNIRO/IMR genetic database for Atlantic salmon populations will continue 2023 and include sampling for farmed salmon escapees in coastal areas and in rivers. The aim of sampling for farmed salmon escapees in rivers is to provide data for quantifying genetic introgression of farmed fish into wild Atlantic salmon populations.

Russian and Norwegian scientists will continue to explore genetic polymorphism and to investigate population structure of several fish species in the Barents Sea. The studies are focused on but not confined by the cod, capelin, polar cod and the redfish, with the DNA markers for these species to be identified within the next years. The basis for sampling is the surveys conducted by both sides. For polar cod, more samples from the southeastern Barents Sea are needed.

Various types of genetic markers for the identification of species within the genus *Sebastes* have been tested at IMR and VNIRO. IMR have collected fish samples that can be used for such analyses. Workshops on this topic should be planned for in the future.

13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea

VNIRO and IMR will continue to monitor pollution levels in accordance with national programs. Monitoring pollutants is an important task to understand potential impacts on the Barents Sea food web and related food safety. Samples of seawater, sediments and fish will be collected and analysed for organic pollutants, heavy metals and micro-plastic.

Parties will continue monitoring of marine litter as in the last years.

14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea

Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea will contribute to improving knowledge about the state and variability of the marine ecosystem. It was agreed to continue exchanging results of chemistry analysis of water samples utilizing national institutes.

15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia

The 19th Joint Symposium, entitled “Multispecies management: species interactions and trade-offs, environmental changes and multiple pressures”, is rescheduled from 2022 to 2023 and will be held at the Fram Centre in Tromsø, Norway 13-15 June 2023. The dates are preliminary. The provisional programme includes 4 theme sessions with 8 main reports, 38 presentations and 5 posters. The number of presentations may be changed. The Symposium is supposed to be held in person in Tromsø, but an option of an electronic platform is also considered.

The programme includes the following theme sessions coordinated by the nominees from the Russian and Norwegian parties:

Session 1: Predation and competition. (Tore Haug / Andrey Dolgov);
Session 2: Mixed fisheries and bycatch. (Bjarte Bogstad / Konstantin Sokolov)
Session 3: Pressures on environment and ecosystems. (Mette Skern Mauritzen / Andrey Krovnin)
Session 4: Multispecies and ecosystem modelling. (Elena Eriksen / Yury Kovalev)

Further arrangement details will be discussed at the annual scientist meeting in 2023. The contributions to the Symposium will be presented in a volume of the Joint IMR-VNIRO Report Series. In addition, selected contributions will be invited to submit manuscripts to be published in a special issue of a scientific journal.

16. Exchange program of scientific personnel

It has been agreed that the program for exchange of scientific personal between Russia and Norway on all levels (students – research technicians – senior scientists) will continue.

A plan for the coming year will be developed and finalised at the annual scientist meeting in 2023 (Appendix 4). The exchange should in first place have a focus on coordination of research programs and methods between the institutions at their laboratories and at their research vessels during investigations, and will also include database and modelling. Scientists will also be invited to take part in exchanges on surveys.

The new Memorandum of Understanding will be discussed at the annual scientist meeting in 2023. All efforts will be continued in 2023 based on earlier versions of the MoU between IMR/PINRO/VNIRO. The parties agreed that the details on the economic arrangements related to exchanges of personnel will be covered in the new MoU between IMR and VNIRO.

17. Data exchange

It was agreed to exchange data collected in joint and national scientific surveys and by observers on board of commercial vessels:

- all data collected in joint surveys relevant to stock assessments and environment conditions;
- field data on temperature and salinity in the Barents Sea with 1 m depth interval from oceanographic stations after the agreement of the relevant institutions;
- results of hydrochemical analysis obtained during joint surveys in the Barents Sea;
- data on marine litter and pollutions;
- mean length and weight at age as well as maturity at age used in commercial stocks assessments;
- surveys abundance indexes and acoustic data used in commercial stocks assessments;
- stomach content of commercially important species;
- otoliths and scales collected under the program for age validation of bottom and pelagic fish;
- data on plankton and benthic fauna;
- scales and tissue samples collected for further development of joint genetic database for Atlantic salmon;
- data on the biology of seals of the White Sea population (mortality, maturation, size-at-age, feeding data, ice conditions in the White Sea and adjacent waters of the southeastern Barents Sea);
- data on marine mammals and sea birds distribution and numbers from annual joint ecosystem surveys;

- fisheries statistics for key commercial fish species in ICES Sub-areas 1, 2a, 2b needed for stock assessments of commercial fishes (catches, age composition of catches, mean weights at age in catch).

The above list will be updated during the scientist meeting in 2023. Oceanographic data obtained during surveys need to be exchanged during the survey. All data should be exchanged as soon as possible.

18. Catch volumes needed for investigations of marine resources and monitoring of the most important commercial species, as well as management

The catch volumes shall enable to carry out all tasks described in “Joint Norwegian – Russian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2023” including surveillance activities to provide recommendations on area closures/reopening as well as other decisions on management of fishing activities on living marine resources in ICES Subarea 1 and 2 including respective EEZs of Russia and Norway, international waters (“Loophole”) and Svalbard (Spitsbergen) area.

To solve these tasks the following catch quantities are decided and shall be available in equal parts for both Parties in 2023:

- 14 000 tonnes of cod in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 8 000 tonnes of haddock in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 500 tonnes of capelin in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 1 500 tonnes of Greenland halibut in addition to volumes mentioned in Appendix 3

The Parties will make all efforts to fulfil the program.

All catches taken for research and management purposes should be recorded in the catch statistics separately.

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2023” the Norwegian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by VNIRO or other Russian scientific institutions in the Norwegian Economic Zone in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock
- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2023” the Russian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by IMR and other Norwegian scientific institutions in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation and in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock
- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

KONTROLLTILTAK

Omlasting

Det er forbudt å omlaste fisk til fartøy som ikke har rett til å seile under flagget til medlemstater i NEAFC, eller flagg til stater som ikke har status som NEAFC-samarbeidsland.

Satellittsporing

Transportfartøy som mottar fisk skal være underlagt sporingsplikt på lik linje med fiskefartøy.

Rapportering ved omlasting

Det er rapporteringsplikt for fiske- og transportfartøy involvert i omlasting til havs. Rapportering skjer til flaggstatens kontrollorgan. Inntil elektronisk rapportering etableres skal rapportene sendes manuelt i samsvar med gjeldende regelverk:

- Fiskefartøyet skal sende melding om omlasting 24 timer før omlastingen starter
- Fartøyet som mottar fangst skal senest 1 time etter at omlastingen har funnet sted, sende rapport om omlastingen
- Meldingen skal inneholde informasjon om tid og posisjon for omlastingen og opplysninger om fartøy som har levert fangst og hvem som har mottatt fangst, samt omlastet kvantum spesifisert på art i rund vekt
- Mottaksfartøyet skal senest 24 timer før landing finner sted, også gi opplysninger om hvor fangsten skal landes
- Fiskefartøy som har til hensikt å lande i tredjeland skal ved utseiling fra de respektive lands økonomiske soner gi opplysninger om hvor fangsten skal landes.

Utvexling av informasjon

Partene forplikter seg til å gi den annen part fangstopplysninger om kvoteregulerte bestander, på anmodning.

Partene skal månedlig utveksle informasjon om kvoter av torsk og hyse nord for 62°N, på fartøynivå inntil slik informasjon blir løpende oppdatert på internett som et alternativ til månedlig utveksling.

Inspeksjoner ved landing

For å oppnå en effektiv kontroll med landinger skal mobile grupper med inspektører fra begge land, på bakgrunn av informasjon om mulige overtredelser av fiskerilovgivningen, kunne iverksette kontrolltiltak i tredjeland og eventuelt forfølge sakene videre. Gruppene må raskt kunne dra til landingshavn for å kunne observere landingen.

Harmonisert kontrollmetodikk

Partene er enige om å benytte omforent kontrollmetodikk som ble avtalt i Det permanente utvalg sitt møte 9.-13.oktober 2006. Kontrollmetodikken fremgår av Vedlegg 3 til protokollen fra nevnte møte.

Forvaltningsregler for torsk, hyse og lodde

I det følgende gjengis gjeldende forvaltningsregler for fellesbestander av torsk, hyse og lodde.

1. Forvaltningsregel for nordøstarktisk torsk

Partene var enige om å følge en beskatningsstrategi for torsk og hyse som ivaretar hensynet til;

- å tilrettelegge for en langsiktig høy avkastning av bestandene
- ønsket om å oppnå stabilitet i TAC fra år til år
- full utnyttelse av all til enhver tid tilgjengelig informasjon om bestandsutviklingen

På grunnlag av disse prinsippene bekreftet partene at følgende beslutningsregel vil bli brukt for den årlige kvotefastsettelse for nordøstarktisk torsk:

TAC beregnes som gjennomsnittlig prognostisert fangst for de kommende tre år ved bruk av mål-nivået for fiskedødelighet (F_{tr}).

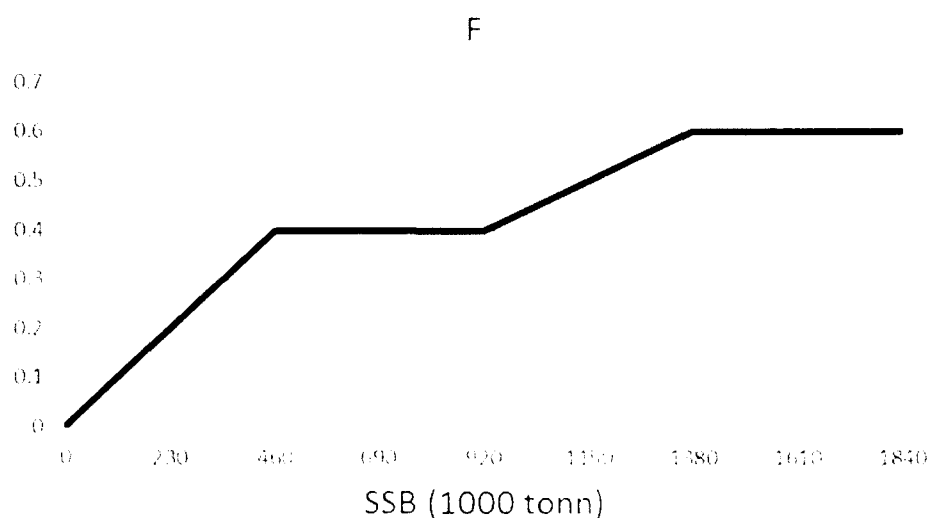
Mål-nivået for fiskedødelighet beregnes basert på gytebestanden (SSB) i det førstkommende år på følgende måte (se også Figur 1 under):

- hvis $SSB < B_{pa}$, så $F_{tr} = SSB / B_{pa} \times F_{msy}$;
- hvis $B_{pa} \leq SSB \leq 2 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = F_{msy}$;
- hvis $2 \times B_{pa} < SSB < 3 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = F_{msy} \times (1 + 0,5 \times (SSB - 2 \times B_{pa}) / B_{pa})$;
- hvis $SSB \geq 3 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = 1,5 \times F_{msy}$;

der $F_{msy}=0,40$ og $B_{pa}=460\ 000$ tonn.

Dersom gytebestanden i inneværende år, foregående år og hvert av de tre kommende år er over B_{pa} , skal TAC ikke endres med mer enn +/- 20% i forhold til TAC for inneværende år. I dette tilfellet skal imidlertid F likevel ikke falle under 0,30.

Figur 1



2. Forvaltningsregel for nordøstarktisk hyse

For nordøstarktisk hyse vil følgende høstingsregel bli brukt:

- TAC for neste år fastsettes til et nivå tilsvarende F_{msy} .
- TAC skal ikke endres med mer enn +/- 25 % sammenlignet med forrige års TAC.
- dersom gytebestanden faller under B_{pa} , skal fastsettelse av TAC baseres på en fiskedødelighet som reduseres lineært fra F_{msy} når gytebestanden er lik B_{pa} , til $F=0$ når gytebestanden er lik null. Dersom gytebestandens biomasse i ethvert av de årene som er tatt med i beregningene (inneværende år og i et år fremover) er under B_{pa} , benyttes ikke 25 % begrensningen i TAC fra år til år.

3. Forvaltningsregel for lodde

For lodde vil følgende høstingsregel bli brukt:

- TAC for neste år skal ikke settes høyere enn at, med 95 % sannsynlighet, minst 200 000 tonn lodde (B_{lim}) får anledning til å gyte.

Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøy

De kompetente fiskerimyndighetene i Kongeriket Norge og Den Russiske Føderasjon representert ved Nærings- og fiskeridepartementet og Det føderale fiskeribyrå, heretter partene, er blitt enige om følgende:

1. Partene vedtar midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser til norske og russiske fartøy (heretter kalt Ordningen) som skal sikre adgang for partenes fiskefartøy til fiskeressurser i hverandres økonomiske soner og i Fiskerisonen ved Jan Mayen (heretter partenes soner).
2. Hver av partene skal innenfor de kvoter som er fastsatt for den andre partens fiskefartøy gi disse adgang til fiskeressursene i partenes soner.
3. For å gi slik adgang skal partene på telefaks eller e-post, oversende hverandre en liste over fiskefartøy og hjelpefartøy, som tar sikte på å drive virksomhet i den andre partens soner (heretter kalt listen). Listen settes opp i henhold til det formatet som er vist i vedlegget til denne Ordningen (Vedlegg 1). Den parten som mottar listen skal godkjenne denne og bekrefte det til den andre parten. Den godkjente listen er det dokumentet som gir fartøy fra den ene parten adgang til å drive virksomhet i den andre partens sone. Det kreves således ikke at fartøyene fra den ene parten som står på listen skal ha lisensdokument om bord når det driver virksomhet i den andre partens sone.
4. Listen skal inneholde følgende informasjon for hvert fartøy:
 - Navn, IMO nummer, internasjonalt kallesignal, flaggstat, rederi, kapteinens fornavn og etternavn
 - Type fartøy, lengde, fartøyets tonnasje og hovedmotoreffekt
 - Tilgjengelig teknisk kontrollutstyr som sikrer konstant automatisk rapportering av data om fartøyets posisjon
 - Fiskeredskap

- Fiskeområder
- Kvoter av viltlevende marine ressurser spesifisert på art
- Når det gjelder norske og russiske fiskefartøy, skal man på listen føre de totale fangstkvantaene av de artene viltlevende marine ressurser som partene har fått tildelt for å drive fiske i hverandres økonomiske soner, uten å fordele disse kvantaene på hvert enkelt fartøy. Fangstkvanta fremgår av vedlegg 5 og 6 fra protokollene fra Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

5. Hvis det er nødvendig å gjøre endringer i listen skal partene følge den prosedyren som er beskrevet i denne Ordningens pkt. 3.

6. Partene skal i god tid informere hverandre om de personene som har fullmakt til å undertegne listene.

Partenes kontaktinformasjon:

Fiskeridirektoratet i Norge

Faks + 47 55238090

e-post: postmottak@fiskeridir.no

Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for Barentshavet og Kvitsjøen:

Faks: + 7 8152 798126

e-post: murmansk@bbtu.ru

7. Denne Ordningen gjelder ikke for forskningsfartøy.

Denne ordningen erstatter «Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøyer» av 9. oktober 2015 og skal tre i kraft fra den dagen den er undertegnet.

Denne ordningen skal gjelde inntil en av partene informerer den andre parten om at Ordningen sies opp, minst 3 måneder før det skjer.

Utferdiget i Ålesund den 18. oktober 2018 i to eksemplarer på norsk og russisk med samme gyldighet for begge tekster.

Representant for Kongeriket Norge
i Den blandete norsk-russiske
fiskerikommisjon

A. Benjaminsen

Representant for Den russiske
føderasjon i Den blandete norsk-
russiske fiskerikommisjon

I.V. Sjestakov

FANGSTDAGBOK
 utgitt av
 FISKERIDIREKTØREN



Fangstdagbok nr. _____ Side nr. _____

Fartøy	Navn	Registreringsmerke			Mannskap antall
		Fylke	Nummer	Komm.	
Redskap	Type	Maske vidde	Materiale		
Landing	Salgslag	Seddel nr.			

Tur - nummer:		År		2 0	
Navn		Mnd	Dag	Time	Kode
Avgangs havn					
Ankomst felt					
Ankomst havn					
Landingssted					

FANGST SKAL OPPGIS I KG RUND (LEVENDE) VEKT

Hal/ kast nr.	N/S	Posisjon			Starttidspunkt hal/kast				Varighet			Sone	Reke PRA	Torsk COD	Sei POK	Hyse HAD	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:	
		Grad	Min.	Ø/V	Grad	Min.	Mnd.	Dag	Time	Min.	Time											Min.
1	Satt Hiv	N																				
2	Satt Hiv	N																				
3	Satt Hiv	N																				
4	Satt Hiv	N																				
5	Satt Hiv	N																				
6	Satt Hiv	N																				
7	Satt Hiv	N																				
8	Satt Hiv	N																				
Lokasjon med mest fangst i dag		Antall hal/kast i dag		Sum varighet i dag			Dagens eller denne sidens fangst:															
Område		Lokasjon	min.			Dagens utkast ÷															
Merknader:		Fangst om bord fra forrige side +																				
		Dellanding ÷																				
		Fangst om bord =																				
		For Russisk sone: Industri																				

Rapportering	Posisjon						Dag	Time	Min.
	N/S	Grad	Min.	Ø/V	Grad	Min.			
Type:									
Type:									
Type:									

Skipperens underskrift:

_____/_____
(регистрационный номер/год)

ПРОМЫСЛОВЫЙ ЖУРНАЛ

Начало добычи (вылова) _____ 20 г.

Окончание добычи (вылова) _____ 20 г.

Срок хранения– 2 года с даты последней записи

Раздел I. При добыче (вылове) водных биоресурсов активными орудиями добычи (вылова) водных биоресурсов с использованием судов

(отдельная страница заполняется на каждые сутки добычи (вылова) водных биоресурсов отдельно для каждого разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов, каждого района (подрайона, зоны, подзоны) добычи (вылова))

(при перерыве в добыче (вылове) водных биоресурсов на соответствующей странице производится запись о времени начала, окончания и причине такого перерыва)

Дата добычи (вылова) водных биоресурсов	Название (бортовой номер) судна				Регистрационный номер судна (ИМО)	Позывной сигнал судна			Номер рейса		
	Номер разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов				Наименование орудия добычи (вылова)			Минимальный размер ячеи орудия добычи (вылова) (мм)			
Номер операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов	Судовое время осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (час, минута)		Координаты осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (N/S, E/W, градус, минута, десятая доля минуты)		Вес добытых (выловленных) водных биоресурсов по видам (кг) (добыто (выловлено) / возвращено в среду обитания)						Всего добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)
	Спуск (постановка) орудия добычи (вылова)	Подъем орудия добычи (вылова)	Спуск (постановка) орудия добычи (вылова)	Подъем орудия добычи (вылова)	(виды добытых (выловленных) водных биоресурсов указываются в столбцах, расположение которых сохраняется при переходе на новые страницы в течение всего времени добычи (вылова))						
					1	2	3	4	5	6	
Информация о погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Добыто (выловлено) водных биоресурсов за сутки (кг)						
Порт выгрузки (погрузки), координаты в море (с указанием вида операции)	Название (бортовой номер) выгрузившего (погрузившего) судна, вид и номер приемосдаточного документа	Регистрационный номер (ИМО) выгрузившего (погрузившего) судна	Позывной сигнал выгрузившего (погрузившего) судна	Добыто (выловлено) водных биоресурсов с начала добычи (вылова) (нарастающий итог) (кг)							
				Выгружено (перегружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)							
Подпись, ФИО и печать должностного лица уполномоченного федерального органа исполнительной власти, присутствовавшего при погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Находится на борту судна уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)						

Подпись и ФИО капитана судна

(на 24.00 судового времени)

Раздел II. При осуществлении добычи (вылова) водных биоресурсов пассивными орудиями добычи (вылова) водных биоресурсов с использованием судов

(отдельная страница заполняется на каждые сутки добычи (вылова) водных биоресурсов отдельно для каждого разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов, каждого района (подрайона, зоны, подзоны) добычи (вылова))

(при перерыве в добыче (вылове) водных биоресурсов на соответствующей странице производится запись о времени начала, окончания и причине такого перерыва)

Дата добычи (вылова) водных биоресурсов		Название (бортовой номер) судна			Регистрационный номер судна (ИМО)		Позывной сигнал судна		Номер рейса									
Дата добычи (вылова) водных биоресурсов		Номер разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов			Наименование орудия добычи (вылова)		Минимальный размер ячеи орудия добычи (вылова) (мм)											
Операция, связанная с добычей (выловом) водных биоресурсов	Номер порядка ловли (вылова)	Судовое время осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (час, минута)		Координаты осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (N/S, E/W, градус, минута, десятая доля минуты)		Количество орудий добычи (вылова) в порядке (поставленных /поднятых)		Вес добытых (выловленных) водных биоресурсов по видам (кг) (добыто (выловлено) / возвращено в среду обитания) <small>(виды добытых (выловленных) водных биоресурсов указываются в столбцах, расположение которых сохраняется при переходе на новую страницу в течение всего времени добычи (вылова))</small>						Всего добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)				
		Начало постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Начало постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)													
								1	2	3	4	5	6					
Постановка порядка орудий добычи (вылова)																		
Подъем порядка орудий добычи (вылова)																		
Информация о погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них						Добыто (выловлено) водных биоресурсов за сутки (кг)												
Место (порт, координаты) выгрузки, погрузки или перегрузки уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (с указанием вида операции)	Наименование (бортовой номер) выгрузившего (погрузившего) судна (организации), вид и номер приемо-сдаточного документа	Регистрационный номер (ИМО) выгрузившего (погрузившего) судна	Позывной сигнал выгрузившего (погрузившего) судна	Улов водных биоресурсов с начала добычи (вылова) (нарастающий итог) (кг)														
Выгружено (перегружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)						Выгружено (перегружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)												
Подпись, ФИО и печать должностного лица уполномоченного федерального органа исполнительной власти, присутствовавшего при погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них						Находится на борту судна уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)												

Подпись и ФИО капитана судна _____ (на 24.00 судового времени)

Примечания:

1. Записи в промысловый журнал производятся в течение календарного года, начиная с даты начала добычи (вылова) водных биологических ресурсов в текущем календарном году и заканчивая датой окончания добычи (вылова) водных биоресурсов в текущем календарном году, но не позднее 31 декабря текущего календарного года.

2. Записи в промысловый журнал производятся с использованием пишущих средств черного или синего (фиолетового) цвета, исключающих удаление, корректировку или изменение произведенных записей.

3. Внесение исправлений в промысловый журнал производится путем перечеркивания двумя чертами горизонтальной строки и воспроизводства новой записи в следующей (нижней) горизонтальной строке. Внесенное изменение заверяется подписью капитана судна (лица, ответственного за добычу (вылов) или за организацию добычи (вылова) водных биоресурсов).

4. При окончании страницы и переносе записей суточной информации на новую страницу дата промысловых суток новой страницы указывается соответственно предыдущей странице.

5. При окончании промыслового журнала записи переносятся в новый промысловый журнал с даты добычи (вылова) предыдущего промыслового журнала.

6. Нумерация промысловых журналов производится последовательно в течение календарного года начиная с № 1.

В настоящем журнале пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью _____ (цифрами и прописью) _____ листов

Должность лица территориального управления Росрыболовства, его подпись и ФИО

« _____ » _____ 20__ г.

***Место шнуровки
и опечатывания печатью
территориального управления
Росрыболовства***